

類分：註原



言
文
對
照

白
話
註
解

唐詩三百首

上海新文化書社印行



上海图书馆藏书



A541 212 0010 1009B

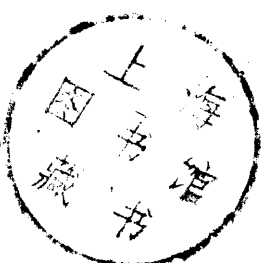
白話
句解 唐詩三百首卷四

蘅塘退士手編

五言律詩

經魯祭孔子而歎之 魯。即今山東。有孔子廟。

唐玄宗 睿宗子。名隆基。稱明皇帝。廟號玄宗。天寶十五年。安祿山反。幸蜀。禪位于太子。在位四十三年。



夫子何爲者。栖栖一代中。地猶鄆氏邑。宅即魯王宮。歎鳳嗟身否。傷麟怨道窮。今看兩楹奠。當與夢時同。

【原注】魯王宮 (尚書序)魯恭王壞孔子舊宅。以廣其居。升堂聞金石絲竹之音。乃不壞宅。 栖栖 (論語)微生畝謂孔子曰。某何爲是栖栖者歟。 鄆

氏邑 (說文)鄆魯下邑。孔子之鄉。 歎鳳 (論語)楚狂接輿歌而過孔子曰。鳳兮鳳兮。何德之衰。 傷麟 (春秋)西狩獲麟。(公羊傳)麟仁獸也。有王者則至。無王者則不

至。有以告者曰。有麋而角者。孔子曰。曷爲來哉。曷爲來哉。反袂拭面。涕霑袍曰。吾道窮矣。 兩楹奠 (禮紀)夫子曰。予疇昔之夜。夢坐奠于兩楹之間。

【註音】 鄆 鄆。 俗字。

【題旨】 這詩是玄宗由蜀返駕經過魯地而作。

（白話解） 孔夫子爲做什麼呀。這樣忙忙不安的。在這一代的當中。到了今日。這地方仍舊是鄆氏的邑。這房子就是漢時魯王的宮。孔子歎鳳是歎自己遭逢否運。他的傷麟是怨吾道已窮。如今看在兩楹中祭奠孔子。大約和孔子當年做的夢是一樣的罷。

望月懷遠

張九齡

字子壽。曲江人。以進士累官左拾遺。後爲相。卒後。天下稱爲曲江公而不名。

海上生明月。天涯共此時。情人怨遙夜。竟夕起相思。滅燭憐光滿。披衣覺露滋。不堪盈手贈。還寢夢佳期。

【原注】

盈手贈

（陸機詩）照之有餘輝。損之不盈手。

【題旨】

對月懷人即景生情

（白話解）

海上生出了一輪明月。天下就極遠的地方也共同看見。在這個時候。

有情人怨恨這長夜。整晚的起了相思。這時滅了燭。可憐這月光照滿了一室。披

了衣又覺得露水着在身上了。這樣好的月色不能夠滿手取來相送。還是睡了去。夢那和佳人的期會罷。

杜少府之任蜀川

王勃

字子安。龍門人。與楊炯盧照鄰駱賓王齊名。號初唐四傑。後渡海溺死。年二十九。

城闕輔秦三。風煙望五津。與君離別意。同是宦遊人。海內存知己。天涯若比鄰。無爲在歧路。兒女共沾巾。

【原注】

三秦

(史記)項籍滅秦後卽其地分封雍王塞王翟王號曰三秦

五津

(華陽國志)雍大江自湔堰下至犍爲有五津。一曰白華津。二曰萬里津。三曰江首

津。四曰涉頭津。五曰江南津。

【題旨】寫作宦遠遊。知己分別。不必作平常人之悲苦。

(白話解)

城闕就是城門。是輔佐那三秦形勢的。從風煙中望見了蜀的五津。與你離別的意思。同是一樣。作官遠遊的人。海內所存的知己。就是天邊也像近鄰一樣。不要在這分別的叉路上。學那兒女子的淚下沾巾呀。

在獄詠蟬

駱賓王與徐敬業起兵。兵敗被捕入獄。

駱賓王

義烏人。七歲能賦詩。工文章。爲初唐四傑之一。武后時爲臨海縣丞。棄官去。徐敬業討武后。爲作檄文。敬業敗。賓王亡命。不知所之。

西陸蟬聲唱。南冠客思深。不堪玄鬢影。來對白頭吟。露重飛難進。風多響易沈。無人信高潔。誰爲表予心。

【原注】

西陸

(司馬彪續漢書)日行西陸謂之秋。

玄鬢影

(古今注)魏宮人莫瓊樹。制蟬鬢。縹緲如蟬翼然。

【題旨】

借蟬喻己。

(白話解)

時節已是太陽行在昴宿(西陸。昴宿之別名)的秋令了。蟬聲正唱。南冠是罪人戴的。這戴南冠的客的憂思更深了。蟬叫備玄鬢。玄是黑色。那裏當得起他黑的影子。來對我這白頭人吟唱麼。露重了。他的飛就難進來。風多了。他的響就容易沈沒。但是沒有人相信他的高潔。又有那個來表白我的心呢。

和晉陵陸丞早春遊望

杜審言

襄陽人。字必簡。舉進士。爲隰城尉。中宗時。官至修文館直學士。

獨有宦遊人。偏驚物候新。雲霞出海曙。梅柳渡江春。淑氣催黃鳥。晴光轉綠蘋。忽聞歌古調。歸思欲沾巾。

【原注】 晉陵 今常州府唐天寶間爲晉陵郡

【題旨】 寫作宦遠游的人觸景思歸。

（白話解） 獨有這作宦遠游的人。偏能驚覺萬物的應候。而新雲霞出於海上。天已明了。梅柳放綠。由此岸到彼岸。已渡過江邊的春意了。晴淑的天氣。催黃鶯的啼聲。晴天的光彩。映轉那綠蘋的顏色。忽聽得唱出古調來。觸動人的歸思。眼淚要沾濕衣裳了。

■ 雜詩

沈佺期 內黃人。字雲卿。武后時。爲脩文館學士。魏建安後。詩律廢變。至宋之間。沈佺期文加靡麗。時號爲沈宋。爲中唐名家。

聞道黃龍戍。頻年不解兵。可憐閨裏月。長在漢家營。少婦今春意。良人昨夜情。誰能將旗鼓。一爲取龍城。

【原注】 黃龍戍 （宋書）馮跋治黃龍城故謂之黃龍城 龍城 （漢書）匈奴傳五月大會龍城祭其先天地鬼神

【題旨】 大約爲征戍者而發。

（白話解） 聽說黃龍戍的戍卒。年年未曾解過兵甲。可憐這閨裏的月色。長在那

漢家的營內。少婦今春的意思。就是良人昨夜的情況。那個能夠拏了旗鼓。一替他取了這龍城回來。就可以不用兵了。

題大庾嶺北驛

宋之問

汾州人。字延清。工詩。武后嘗幸洛苑。命侍臣賦詩。以之問詩爲第一。

陽月南飛雁。傳聞至此迴。我行殊未已。何日復歸來。江靜潮初落。林昏瘴不開。明朝望鄉處。應見隴頭梅。

【原注】

大庾嶺

(舊唐書)東嶠縣卽大庾嶺屬韶州一名梅嶺

陽月

(爾雅)十月爲陽

隴頭

沈德潛曰。疑作嶺頭。

【題旨】

思鄉之作。

(白話解)

十月裏的天氣。南飛的雁子。聽說飛到這裏就飛回去了。我的行程尙未能止。不知幾時纔得回來呢。江中水極平靜。那潮水是剛纔退落的。林中昏暗。覺得山嵐的瘴氣凝結不開。明朝望故鄉的地方。應該看見隴頭的梅花了。

次北固山下

王灣

洛陽人。進士。玄宗時爲滎陽主簿。後爲洛陽尉。

客路青山下。行舟綠水前。潮平兩岸闊。風正一帆懸。海日生殘夜。江春入舊年。鄉書何處達。歸雁洛陽邊。

【原注】

北固山

(一統志)北固山在鎮江府治北下臨大江

【題旨】

寫江上風景。歷歷如繪。

【白話解】

客子行走的路在青山的下面。行的舟在綠水的前邊。潮平的時候。覺得兩岸很闊。風正了。船上的風蓬正高。挂着海裏的太陽。在殘夜中生出來。江上的春氣發動。是在舊年的時候。家鄉的書信到什麼地方去寄達呢。只好託歸雁帶到洛陽那邊去了。

破山寺後禪院

常建

清晨入古寺。初日照高林。曲徑通幽處。禪房花木深。山光悅鳥性。潭影空人心。萬籟此俱寂。惟聞鐘磬音。

【原注】

破山寺

(唐詩解)今常熟縣虞山興福寺

曲徑句

(藏海詩話)蘇州常熟縣破頭山。刻常建此詩。作一逕遇幽處。蓋唐人作拗句。上句既拗。下句亦拗。

所以對禪房花木深。遇與花皆拘。故曰。西溪叢話載歐陽文忠公守青。題廡宇。後山齋。亦作遇字。曲作竹。

【註音】 籟音 賴。

【題旨】 寫禪房清幽。足以消除俗念。

（白話解） 清早走入古寺裏去。初出來的太陽。正照在高的樹林上。彎曲的路徑。通到幽雅的地方。禪房中的花木。很是幽深。山光明媚。足以悅那鳥性。潭影清澈。見底。能空人的塵俗心胸。這時候萬種聲音都沒有。只聽得鐘兒磬兒的聲音罷了。

寄左省杜拾遺

岑參

聯步趨丹陛。分曹限紫薇。曉隨天仗入。暮惹御香歸。白髮悲花落。青雲羨鳥飛。聖朝無闕事。自覺諫書稀。

【原注】 左省 （舊書職官志）門下省。龍朔中改為東臺。故稱左省。 杜拾遺

（新唐書）杜甫奔行在。拜左拾遺。

分曹 參為右補闕。

紫薇

（初學記）唐改中省曰紫薇省。花木考唐省中植此。取其花久也。

【註音】 陛音 惹音 碑。 曙。

【題旨】 寫聖明時代諫官無事。

（白話解） 皇帝的殿階是紅色的。所以叫做丹陛。臣子聯班趨進。走上了紅色的殿階。唐時中書省叫做紫微省。分列東西兩曹的界限。在那中書省。早上跟了皇帝的儀仗走進。晚上惹了御鑪的香氣回來。白髮已生自己悲傷。同花一樣的衰落。青雲在望。羨你如鳥一樣的高飛。現當聖明時代。沒有缺失的事。自然覺得那諫書稀少了。

贈孟浩然

李白

吾愛孟夫子。風流天下聞。紅顏棄軒冕。白首臥松雲。醉月頻中聖。迷花不事君。高山安可仰。徒此挹清芬。

【原注】

中聖

（魏志）時禁酒。徐邈酒醉。校事趙達問以曹事。邈曰中聖人。達白之太祖。太祖怒。鮮于輔曰。酒客謂酒。清者爲聖人。濁者爲賢人耳。

【題旨】

推崇浩然的高潔。

（白話解）

我很愛那孟夫子。他的風流。是天下聞名的。紅顏年輕的時候。就拋棄了那做官的軒冕榮華。到了老來白首的時候。就歸臥到那山中松雲深處。酒吃醉

了。看玩月色常常自稱中聖。迷戀花木便不去事君了。他的品行同高山一樣。那裏能夠仰望空自在這裏。挹取些清香氣味罷了。

渡荆門送別

李白

渡遠荆門外來從楚客遊。山隨平野盡。江入大荒流。月下飛大鏡。雲生結海樓。仍憐故鄉水。萬里送行舟。

【原注】

荆門

山名在湖北宜都縣西北五十里大江南岸。與北岸虎牙山相對。上合下開。爲大江絕險處。

海樓（史記天官書）海旁蜃氣象樓臺。

【題旨】

渡江送別卽景生情。

（白話解）

渡江遠到荆門外來從楚客遨遊。看這山隨着平野已盡。江水已逕入大荒流去了。月光下照如同飛落的一面天鏡。雲氣上生又像結成了海市蜃樓。我仍憐着這故鄉的水。雖有萬里的遠。也是相送着作客的行舟呢。

送友人

李白

青山橫北郭。白水遶東城。此地一爲別。孤篷萬里征。浮雲遊子意。落日故

人情揮手自茲去。蕭蕭班馬鳴。

【題旨】隨手寫去。自然結構。

（白話解）青山橫在北郭的外面。白水環繞着東城。在這個地方和你一別。你的孤篷就要萬里長征了。看了天上的浮雲。便識得遊子的意思。見了天邊的落日。就知道故人的情誼了。揮手從此一去。只聽那蕭蕭班馬的聲音罷了。

聽蜀僧濬彈琴

濬是蜀僧名

李白

蜀僧抱綠綺。西下峨眉峯。爲我一揮手。如聽萬壑松。客心洗流水。餘響入霜鐘。不覺碧山暮。秋雲暗幾重。

【原注】

綠綺

（傅玄琴賦序）蔡邕有綠綺琴。天下名器也。

【題旨】

寫琴韻幽然。

（白話解）四川的和尚抱了一張綠綺的好琴。由西下了嘉州的峨眉峯。爲我一揮手彈琴。好像聽了萬壑的松聲。客心洗淨。如伯牙流水一典。餘音更傳入了霜鐘。

不知不覺。碧山已現暮色了。秋天暗暗好像更加了好幾重呢。

夜泊牛渚懷古

牛渚即謝尚聞
袁宏詠史處

李白

牛渚西江夜。青天無片雲。登舟望秋月。空憶謝軍將。余亦能高詠。斯人不可聞。明朝挂帆席。楓葉落紛紛。

【原注】

牛渚

(一統志)牛渚山在太平府城北二十
五里下有磯曰牛渚去采石磯僅一里。

謝將軍

(晉書)謝尚字仁祖。官鎮西將
軍。(袁宏傳)宏曾爲詠史詩。

謝尚鎮牛渚。秋夜乘月泛舟。會宏在舫中諷詠。遣問焉。答云。
是袁臨汝兒郎誦詩。尚卽迎升舟。談論申旦。自此名譽日茂。

【題旨】

謝將軍虛懷下士。因地想到當世。未有其人。

(白話解)

牛渚地方當西江的夜裏。青天沒有一片雲影。登舟望那秋月。便想到

晉朝的謝尚了。我亦能夠同袁宏的高聲吟詠。可惜像謝將軍的人不可聽見了。明天船上挂了風篷而去。一路上但看見楓葉飄落的紛紛罷。

月夜

杜甫

今夜鄜州月。閨中只獨看。遙憐小兒女。未解憶長安。香霧雲鬟濕。清輝玉臂寒。時倚虛幌。雙照淚痕乾。

【原注】

鄜州

（唐書地理志）鄜州洛交郡。本上郡。天寶元年更名。杜甫傳。安祿山亂。甫走避三川。肅宗玄。自鄜州羸服欲奔行在。爲賊所得。至德二年。亡走鳳翔。上謁。拜左

拾遺。

【註音】

鄜音。鬟音。幌音。字。環。恍。

【題旨】

是望月懷鄉之作。意頗淒清。

（白話解）

今夜鄜州地方的月色。閨中的人只好獨自觀看。遠遠的憐惜那些小兒女。未能解釋那思念長安呢。此時香霧霏霏。頭上的雲鬟想也濕了。淒清的月光。更當玉臂生寒了。不知幾時能夠回來在一處。靠着這空虛的簾幌。雙雙在月下照着。好教臉上的淚痕乾啊。

春望

杜甫

國破山河在。城春草木深。感時花濺淚。恨別鳥驚心。烽火連三月。家書抵

萬金白頭搔更短。渾欲不勝簪。

【題旨】寫離亂時道梗塞家書難寄。

（白話解）國家雖被安祿山破了。但是山河依然尚在。城裏當那春天。草木也很深長了。感了這種時局。花也要灑下淚來。恨着此次別離。鳥也要驚心了。戰地的烽火接連三個月不斷。家書難寄。一封信要抵得一萬金呢。白的頭髮搔搔更覺短少。幾乎不勝插簪子了。

春宿左省

唐時稱門下中書兩省爲左右省。在禁中左右掖。甫時爲左拾遺。寓門下省。居左掖。故云。

杜甫

花隱掖垣暮。啾啾棲鳥過。星臨萬戶動。月傍九霄多。不寢聽金鑰。因風想玉珂。明朝有封事。數問夜如何。

【原注】

封事

（文心雕龍）或上書。或奏狀。慮有宣洩。則囊封以進。謂之封事。

【題旨】

寫值宿掖垣情景。

（白話解）

花隱約在左掖的牆垣邊。天已是暮色了。啾啾棲林的歸鳥紛紛飛過。

這時星臨照人間萬戶。似在那裏轉動。月傍着天空極高之處。更覺得分外美好了。

夜不安眠。祇聽那金鑰開門的聲音。又因風起作聲。想到上朝時玉珂的音韻。因爲明朝有封章奏事。所以只管問夜間什麼時候了。

■至德二載甫自金光門出間道歸鳳翔乾元初從左拾遺移華州掾

與親故別因出此門有悲往事

從左拾遺移華州掾。是貶官。

杜甫

此道昔歸順。西郊胡正繁。至今殘破胆。應有未招魂。近侍歸京邑。移官豈至尊。無才日衰老。駐馬望千門。

【原注】

金光門

(長安志)東京師外郭城西面三門北曰明遠中曰金光南曰延平

移官

公上疏救房琯詔三司推問以張鎬力救勅放就列至次年復與房琯嚴武俱

貶坐琯黨也

至德乾元

皆肅宗年號

鳳翔

府名。即歧州。今陝西岐山縣。

華州

今陝西華縣

【題旨】

哀而不傷自是詩人之旨。

(白話解)

這條道路從前已經歸順。現在西郊的胡人正很繁多。到了今朝還是

唬破了膽。應該有些未招的魂呢。我本是個近侍。自然要歸京邑去的。却被人進了

讒言移官遠貶。豈是至尊的意思麼。我這無才的人。日漸衰老。駐馬不忍就走。尙望着宮裏的千門空自流連呢。

□ 月夜憶舍弟

杜甫

戍鼓斷人行。邊秋一雁聲。露從今夜白。月是故鄉明。有弟皆分散。無家問死生。寄書長不達。况乃未休兵。

【題旨】 寫亂世兄弟離散。寄信難達。空自思憶而已。

（白話解） 以兵駐邊叫戍。戍鼓是戍所的鼓聲。這時路上已斷絕人行。邊塞秋天夜裏。只有一個鴻雁鳴叫的聲音。露水已從今夜白了。月亮是故鄉的。覺得分外光明。我雖是有兄弟。但是天南地北都已分散。又沒有家。那裏去問他們的死生呢。卽是寄信也是常常寄不到。况且這時仍就沒有休止用兵呢。

□ 天末懷李白

天末。就是天邊。李白。時被謫在夜郎。

杜甫

涼風起天末。君子意如何。鴻雁幾時到。江湖秋水多。文章憎命達。魑魅喜

人過應共冤魂語。投詩贈汨羅。

【原注】

魑魅

喜人之來而得食也。

汨羅

二水名。合流曰汨羅江。在湖南湘陰縣北。楚屈原自投于汨羅而死。卽此。

【題旨】

李白坐永王璘事。謫夜郎。甫仕秦州。故懷之。

（白話解）

涼風已起於天邊。你的意思怎樣。鴻雁傳書。幾時可以飛到。但是江湖

上秋水很多。恐怕有所阻隔。大凡一個人。文章好了。命就不好。所以文章是憎惡着

命運通達的。魑魅這種山鬼。是喜歡有人走過。他可以得食。這樣看來。應該同從前

投水屈原的冤魂講話。把這詩投贈了汨羅江罷。

□奉濟驛重送嚴公四韻

奉濟驛在四川嚴公就是嚴武

杜甫

遠送從此別。青山空復情。幾時盃重把。昨夜月同行。列郡謳歌惜。三朝出入榮。江村獨歸處。寂寞養殘生。

【原注】

嚴武。唐華州人。

【題旨】

寫嚴公已去。自己祇好回去。

〔白話解〕 遠遠的想送到這裏。就要相別。看這青山。空自覺得有情。幾時才可以和你酒杯重持。但是昨夜在月下。還是我二人同走着的。聽那些郡邑的歌頌。都是可惜你去的。你父子在三朝中。出將入相。很是光榮。我只有江村的地方。獨自回去。居處靜靜的。養我殘年餘生罷。

別房太尉墓

別墓，卽是拜墓而別。

杜甫

他鄉復行役。駐馬別孤墳。近淚無乾土。低空有斷雲。對碁陪謝傅。把劍覓徐君。唯見林花落。鶯啼送客聞。

〔原注〕

房太尉

（舊書）瑄以乾元元年貶邠州刺史。上元元年爲晉州刺史。寶應三年拜刑部尚書。在路遇疾。廣德元年八月卒於閩州。

對碁

（晉書謝安傳）安命駕出山墅。

與玄圍棋賭墅卒贈太傅。

把劍

（史記）季札過徐。徐君好季札劍。不敢言。札心王之爲使。上國未獻。還復至徐。徐君已死。於是解繫徐君塚樹而去。

〔題旨〕

杜甫與房瑄是舊識。故敘拜別情景。

〔白話解〕

他鄉的地方。我又要去有行旅之事了。暫且駐了馬。拜別這房太尉的

孤墳。近着眼淚的地方。是沒有一點乾的土。祇那低的天空有些斷雲罷了。想起從

前對面着棋。彷彿晉時羊元保陪着謝太傅的樣子。又同吳季札拿了寶劍去尋覓徐君坟墓一般。這時只見樹林裏的花。落下來。鶯聲亂啼。好像送與客聽的呢。

□ 旅夜書懷

杜甫

細草微風岸。危檣獨夜舟。星垂平野闊。月湧大江流。名豈文章著。官應老病休。飄飄何所似。天地一沙鷗。

【題旨】 上句是旅夜。下四句是書懷。

（白話解） 細草微風的岸邊。有隻危檣。孤獨夜泊的船。看那天上的星。低垂平野。覺得很寬闊。月湧出大江中。好像隨水流去。一個人的名聲。豈因文章纔能顯著。做官却應該到了老病時。便可以休止了。像我飄飄然和些什麼相同。大約是天地間沙邊的一個水鷗罷。

□ 岳陽樓

杜甫

昔聞洞庭水。今上岳陽樓。吳楚東南坼。乾坤日夜浮。親朋無一字。老病有

孤舟戎馬關山北。憑軒涕泗流。

【原注】

岳陽樓

(岳陽風土記)岳陽樓。城西門樓也。(方輿勝覽)樓在郡治西南。四面洞庭。左顧君山。不知創始。開元四年。張說出守是邦。與才士登臨賦詠。自爾名著。

【題旨】

觸景生情。感懷身世。

【白話解】 從前耳聞洞庭的水很是浩瀚。今朝却上得岳陽樓來。遠望那吳楚地方。在東南角上分裂着界限。天地好像日夜在洞庭水中浮着。想我自到此間。親戚朋友多沒有一字寄來。既老且病。只有這一隻船。任我來去。如今軍務正在關山的北面。我倚靠着這樓的軒窗。不覺眼淚落下來了。

■ 輞川閒居贈裴秀才迪

王維

寒山轉蒼翠。秋水日潺湲。倚杖柴門外。臨風聽暮蟬。渡頭餘落日。墟里上孤煙。復值接輿醉。狂歌五柳前。

【原注】

輞川

(唐書王維傳)維別墅在輞川。地奇勝。有華子岡。欽湖竹里館。柳浪。茱萸洲。辛夷塢。與裴迪遊其中。賦詩相酬爲樂。

【題旨】

寫輞川風景賦詩爲樂。

（白話解） 輞川的風景是四時沒有盡的。當那天寒的山。轉覺得顏色蒼翠。秋天的水。日日聞着潺湲流水的聲音。倚着杖。閒立在柴門外面。臨着風聽那晚上蟬鳴。渡頭留着殘餘的落日。墟里見有直上的炊烟。這時裴秀才好像楚狂接輿飲醉了。吟那狂歌在五柳先生陶淵明的面前啊。

山居秋暝

暝是日暮

王維

空山新雨後。天氣晚來秋。明月松間照。清泉石上流。竹喧歸浣女。蓮動下漁舟。隨意春芳歇。王孫自可留。

【題旨】 寫秋景中四句。宛然圖畫。

（白話解） 空山裏新雨後。天氣到晚來。便有那秋意了。明月的光。在松間照着。清泉的水。從石上流着。竹裏聲喧。曉得回來的是浣衣的女子。蓮葉搖動。因爲下面有漁人的小船。隨我的意思。春天的芳景雖已消歇。那王孫却仍可以留着的。

歸嵩山作

嵩山就
是中岳。

王維

清川帶長薄。車馬去閒閒。流水如有意。暮禽相與還。荒城臨古渡。落日滿秋山。迢遞嵩高下。歸來且閉關。

【原注】

長薄

（楚詞註）草木交錯曰薄

【題旨】寫途中一路的幽景。

（白話解）一路行去。很清的川水。帶着很長一路的茂草。車馬去得很閒暇的。流着的水。一路相送。好像很有情意的。晚上的飛鳥。共在一起的。回去偏僻的荒城。臨着古時的渡口。西落的太陽。照滿秋山。從這很遠的嵩山高下的路。歸去回家之後。且閉門謝客罷。

■終南山

終南山一名南山。在長安西南。

王維

太乙近天都。連山到海隅。白雲迴望合。青靄入看無。分野中峯變。陰晴衆壑殊。欲投人處宿。隔水問樵夫。

【原注】 太乙 (五經要義)太乙一名終南山。在扶風武功縣。 分野 (天文志)保章氏以星土辨九州。故謂分野。

【註音】 靄音

【題旨】 說山的高遠。以及他的勝概。一天尚遊不盡。所以要尋覓宿處。
【白話解】 太乙山接近天都。山勢相連。一直到海邊。白雲在上。迴首看望。好像合在一處。那青色的煙靄。在山間。看着好像沒有一樣。分野地方。中峯在雍涼間。景象自然變了。天的陰晴。各山又是不同。一天遊玩不盡。要想投到有人家的地方借宿。因此隔着水問樵夫呢。

酬張少府

王維

晚年惟好靜。萬事不關心。自願無長策。空知返舊林。松風吹解帶。山月照彈琴。君問窮通理。漁歌入浦深。

【題旨】 寫隱居的樂處。

【白話解】 我到了晚年。祇好清靜。萬種事都不關心了。自己看看。沒有救時的長

策徒然曉得回到舊時的山林去。松裏的風來。吹得帶多解散。山上的明月。照着彈琴。這是何等的快樂。你如果要問人生窮通的道理。不如聽那漁歌。一直到那浦深的地方去罷。

□過香積寺

王維

不知香積寺。數里入雲峯。
古木無人徑。深山何處鐘。
泉聲咽危石。日色冷青松。
薄暮空潭曲。安禪制毒龍。

【原注】

香積寺

（雍錄）香積寺在子午谷正北。近昆明池。鑄水發源之處。

毒龍

（法苑珠林）西方山中有池。毒龍居之。昔五百商人止宿池側。龍怒汛殺商人。

槃佗王學婆羅門咒。就池咒龍。龍悔過向王。王乃捨之。

【題旨】 一路寫來。全是經過情景。

（白話解）

不曉得這裏是香積寺。走了數里。到了白雲的山峰裏面。祇見許多古

木。沒有人走的路。徑深山裏。是什麼地方來的鐘聲。泉水的聲音幽細。好像咽住了。危石。日色現着寒冷。照在青松上。傍晚時候。空潭的曲折地方。安能有禪師。制住這

潭中的毒龍啊。

送梓州李使君

梓州隋置
唐因之

王維

萬壑樹參天。千山響杜鵑。山中一夜雨。樹杪百尊泉。漢女輸橦布。巴人訟芋田。文翁翻教授。不敢倚先賢。

【原注】

橦布

（左思蜀都賦）布有橦華。（注）橦華者。樹名。其華柔毳。皆可績爲布也。

文翁

（漢書）文翁少好學。通春秋。爲蜀郡守。見蜀地僻陋。欲誘進之。選

郡縣小吏開敏有材者。遣詣京師受業博士。又修起學宮。招下縣子弟以爲弟子。由是大化。比齊魯焉。

【題旨】寫梓州民風。要他學文翁的教化。

（白話解）

萬壑中的樹木。高可參天。千山中的聲響。都是那杜鵑鳥的啼聲。山中落了一夜的雨。樹梢流下來的水。好像那百重的泉水。漢上的婦女輸。送他那種華織成的布。三巴地方的人。興訟爭那芋田。這些都是小事。記得漢朝景帝時。有個循吏。名叫文翁。他做蜀郡守。曾經轉移教授蜀地文風。比於齊魯。如今不要倚恃先賢。仍就要去學那文翁興教化啊。

漢江臨眺

王維

楚塞三湘接。荆門九派通。江流天地外。山色有無中。郡邑浮前浦。波瀾動遠空。襄陽好風日。留醉與山翁。

【原注】

三湘

(寰宇記)湘潭、湘、鄉。湘陰爲三湘。

荆門

(水經注)江水東歷荆門。虎牙之間。荆門山在南。上合下開。其狀似門。虎牙山在北。此二山楚之西塞也。

九

派

(說苑)禹鑿江以通於九派。灑五湖而定。東海、郭璞江賦流九派乎潯陽。

襄陽

(漢書地理志)南郡縣。襄陽。應劭注在襄水之陽。

【題旨】

寫漢江形勢風景。並想到晉朝的山簡。曾鎮襄陽的。

(白話解)

楚國的邊塞。與三湘相接。荆門山下。九派的水。也是相通的。江水長流

似在天地的外面。山色在那。或有或無的。中間許多的郡邑。好像浮在前浦。波瀾汹

湧。又像搖動了遠處的天空。襄陽地方。遇着這麼好的天氣。風和日暖。正好留連在

這裏。一醉和那晉朝的山簡一樣啊。

終南別業

別業。即別墅。園亭游息之處。

王維

中歲頗好道。晚家南山陲。興來每獨往。勝事空自知。行到水窮處。坐看雲起時。偶然值林叟。談笑無還期。

【註音】

睡音垂。

【題旨】

寫山居之樂。

（白話解）我中年的時候。很歡喜學道。到了晚年。家住在終南山的山邊。興致來的時候。常常一人前往。這些勝遊的事。徒然自己曉得。走到了水盡的地方。坐在那裏。看雲在山上起來的時候。偶然遇見山林中老者。大家談談笑笑。就沒有一定回家的時期了。

臨洞庭上張丞相

洞庭湖廣圓五百餘里。張丞相當是張九齡。

孟浩然

八月湖水平。涵虛混太清。氣蒸雲夢澤。波撼岳陽城。欲濟無舟楫。端居恥聖明。坐觀垂釣者。徒有羨魚情。

【原注】

雲夢

（一統志）雲夢澤在德安府安陸縣南五十里。

太清

（吳郡賦注）太清。天也。

岳陽城

（岳陽風土紀）岳陽城據湖之東北。按即今湖南

巴陵縣。

【題旨】 有求用于當時之意。

（白話解） 八月裏洞庭湖的水。是很平的。水天一色。包涵虛空。有混合天空的景象。這股水氣蒸起來。好像瀰漫了雲夢澤。他那波濤。可以撼動岳陽的城郭。想要渡過湖去。又沒有船。平居在這裏。又很愧對這聖明之世。坐着看湘邊釣魚的人。教我徒然有臨淵羨魚的情意罷了。

登諸子與峴山

峴山。在今湖北襄陽縣南。亦回峴首山。

孟浩然

人事有代謝。往來成古今。江山留勝蹟。我輩復登臨。水落魚梁淺。天寒夢澤深。羊公碑尚在。讀罷淚沾襟。

【原注】

羊公碑

（晉書羊祜傳）祜樂山水。每風景必造峴山。置酒言詠。終日不倦。嘗慨然太息。顧謂從事中郎鄒湛等曰。自有宇宙。便有此山。由來賢達勝士。登此遠望。

如我與卿者多矣。皆湮沒無聞。使人悲傷。湛曰。公令聞令望。必與此山俱傳。至若湛等。乃當如公言耳。祜卒。襄陽百姓建碑於山。見者墮淚。

魚梁

洲

夢澤

即雲夢。

【題旨】

登山懷古意在言外。

（白話解）大凡一個人的事業。是前者去後者來。在這一往一來。就成了古今了。江山留下許多名勝的陳蹟。我們今天又來登臨。這時水落了。魯梁地方很淺。天寒水清。雲夢澤覺得很深。晉朝羊太傅的碑。至今尚在。讀罷一遍。眼淚已沾到衣襟上了。

□宴梅道士山房

孟浩然

林臥愁春盡。牽帷覽物華。忽逢青鳥使。邀入赤松家。金竈初開火。仙桃正發花。童顏若可駐。何惜醉流霞。

【原注】

青鳥（史記）幸有三足鳥爲之使（注）
三足鳥青鳥也。主爲西王母取食。

【題旨】

寫道家景象

（白話解）林下隱臥。愁着春天要盡了。牽開帷幕來。看那萬物精華的景象。忽然逢到西王母遣來三足鳥的使者。邀我到仙人赤松子家裏去。他家裏煉丹的金竈初開了火。有那綏山的山桃已開花了。童時的容貌如果可以留駐。那就不惜飲醉這仙酒了。

□ 歲暮歸南山

孟浩然

北闕休上書。南山歸敝廬。不才明主棄。多病故人疏。白髮催年老。青陽逼歲除。永懷愁不寐。松月夜窗虛。

【題旨】寫自己懷才不遇。語多牢騷。

（白話解）皇帝的北闕。不要去上書。還是回到南山自己破壞的家中去好。因為我沒有才具。所以明主棄我不用。又因為多病。連舊朋友都疏少了。白髮天天多起來。催人的年老。青陽的春氣。已經發動逼着歲除了。叫人終夜心裏愁得不能睡着。曉得我心事的。只有這松間的月亮照在這夜窗空虛的裏面呀。

□ 過故人莊

孟浩然

故人具雞黍。邀我至田家。綠樹村邊合。青山郭外斜。開軒面場圃。把酒話桑麻。待到重陽日。還來就菊花。

【題旨】寫田家情景。

（白話解）舊朋友預備好了菜飯。邀我到他田家去。但見綠的樹在村邊圍合着。青的山在城郭外斜列着。開開軒窗來。面對着場圃。手裏拿着酒杯暢談些種桑績麻的事。等到重陽那一日。還要來就賞菊花呢。

秦中寄遠上人

孟浩然

一邱常欲臥。三徑苦無資。北土非吾願。東林懷我師。黃金燃桂盡。壯志逐年衰。日夕涼風至。聞蟬但益悲。

【原注】

東林

（高僧錄）沙門慧永。居在西林。與慧遠同門。舊好。遂要同止。永謂刺史桓伊曰。遠公方當宏道。今徒屬已廣。而來者方多。貧道所棲褊狹。不足相處如何。桓乃爲遠

復於山東更立房殿。即所謂東林是也。

【題旨】寫不願仕進。

（白話解）人生如能有一所好的山莊。便常想居住在那裏。但是要買三徑之地。又苦于沒有資用。北土地方。去求仕進。不是我願意的。想到那晉朝東林的慧遠。不

免就要懷想我師了。黃金已如同燃桂的一般用盡。壯志也一年一年的消磨了。早晚間涼風吹到我聽了那蟬聲。但覺益加悲傷了。

宿桐廬江寄廣陵舊遊

孟浩然

山暝聽猿愁。滄江急夜流。風鳴兩岸葉。月照一孤舟。建德非吾土。維揚憶舊遊。還將兩行淚。遙寄海西頭。

【原注】

桐廬

（唐書地理志）睦州新定郡有桐廬縣

建德

（唐書地理志）睦州。隋遂安郡。武德四年改睦州。萬歲登封二年。移治建德。

維揚

（禹

淮海惟揚州。

【題旨】寫客途苦况。

（白話解）

山色已經昏暗。但聽見猿啼的愁聲。滄江中的水勢很急。徹夜奔流。風

聲吹鳴。是兩岸的落葉在那裏助響。月亮照見的只有這一隻孤舟。建德地方不是我的故土。維揚地方。覺想到舊時同游的人。我這時只好還將這兩行眼淚。遠遠的寄到海西頭去罷。

留別王維

孟浩然

寂寂竟何待。朝朝空自歸。欲尋芳草去。惜與故人違。當路誰相假。知音世所稀。祇應守寂寞。還掩故園扉。

【題旨】寫知音稀少。牢騷情態。

（白話解）終日寂靜無聲。究竟等些什麼。天天徒然的空自回去。要想尋那芳草去。可惜要與故人違隔了。當道的人。那個肯將柄權借給把人。可見知音的人。世上是很少的。只應該在家中無聲無臭。守着寂寞境界。還是掩了故園的門罷。

□早寒有懷

孟浩然

木落雁南渡。北風江上寒。我家襄水曲。遙隔楚雲端。鄉淚客中盡。孤帆天際看。迷津欲有問。平海夕漫漫。

【原注】

襄水

在湖北襄陽縣西北。北為檀溪。南為襄水。

【題旨】寫問津無人。徒增慨歎。

（白話解）樹木已經葉落。雁要南渡了。北風已起。江上天已寒冷。我家在襄陽縣

襄水旁邊。遠遠隔住在楚雲那端。思鄉的眼淚。已在客中流盡了。一片孤篷。只好在天邊遙望。迷住了渡口的所在。要想問一問。可是又不見人。只見平海茫茫。晚上的水勢漫漫而已。

□秋日登吳公臺上寺遠眺

寺卽陳將吳明徹戰場。

劉長卿

字文房。河間人。開元進士。正德中爲監察御史。以檢校祠部員外郎。爲轉運使判官。有文集一卷。

古臺搖落後。秋入望鄉心。野寺來人少。雲峯隔水深。夕陽依舊壘。寒磬滿空林。惆悵南朝事。長江獨至今。

【原注】

吳公臺

（一）統志。揚州府城北。劉宋沈慶之所築。弩台也。陳將吳明徹增築。故名。

【題旨】

悲古卽是傷今。

（白話解）

古時的吳公臺。在那搖落之後。到了秋天。都入我望鄉的心裏了。荒野

的寺院。游客來的很少。雲峯隔着水。愈覺得幽深了。看那沈西的太陽。依着舊時的

戰壘。聽那寺中的寒磬聲音。傳遍了空林。回想到六朝時候的事跡。惟有長江天塹。

獨自到今呢。

□送李中丞歸漢陽別業

劉長卿

流落征南將。曾驅十萬師。罷歸無舊業。老去戀明時。獨立三邊靜。輕生一劍知。茫茫江漢上。日暮欲何之。

【題旨】寫從前鎮邊時的功業。和老年猶不忘國家。有無限的感慨。

（白話解）流落在外的一位征南將軍。從前曾經驅策過十萬雄師。罷歸以後。沒有了舊時的事業。待到暫暫老去。還戀着聖明時代。他當初獨立在軍中的時節。三邊地方很安靜的。他那輕生的念頭。只有他的一把寶劍曉得。現在茫茫無歸的。在這江漢上。到了天晚。想到那裏去呢。

□餞別王十一南遊

劉長卿

望君煙水闊。揮手淚沾巾。飛鳥沒何處。青山空向人。長江一帆遠。落日五湖春。誰見汀洲上。相思愁白蘋。

【原注】五湖。太湖之別名。

【題旨】寫餞別時情景。和倦倦不意思。

（白話解）望你不見。因為煙水相隔的很闊。這番和你揮手相別。不覺眼淚已沾巾了。天空的飛鳥。不曉得隱沒什麼地方。四面的青山。徒然的空向着人。坐着長江中的船。挂了一幅風篷。遠去。落下的太陽。正照見五湖的春色。那個看見汀洲上的人。心中相思。愁這水中的白蘋呢。

尋南溪常道士

劉長卿

一路經行處。莓苔見屐痕。白雲依靜渚。芳草閉閒門。過雨看松色。隨山到水源。溪花與禪意。相對亦忘言。

【註音】莓音枚。

【題旨】寫一路尋訪不見意思。

（白話解）一路走過的地方。那綠色的莓苔上。見印着行人走過的屐痕。白雲依着清靜的小洲。芳草滿地。掩閉着清閒的院門。落過雨後。看那松樹的顏色。隨着山

路到了水的源頭。溪邊的花和禪中的意彼此相對心領神會連說話都忘記了。

新年作

劉長卿

鄉心新歲切。天畔獨潛然。老至居人下。春歸在客先。嶺猿同旦暮。江柳共風煙。已似長沙傅。從又今幾年。

【原注】

長沙傅。漢賈誼。洛縣人。文帝時官太中大夫。爲大臣所惡。出爲長沙王太傅。遷梁王太傅而卒。

【題旨】寫客途新年的孤况。

（白話解）思鄉的心到了新年分外來得迫切。在這天邊不覺獨自一個垂下淚來。可憐老已將至。還是屈居人下。春光歸去。反在客的前頭。嶺上的猿猴與我同度此朝夕。江上的楊柳與我共經此風烟。我已像漢時長沙王太傅賈誼。從今起又要幾年纔能回去呢。

送僧歸日本

日本古倭奴。去唐京師萬四千里。在海中。隋開皇末。始與中國通。

錢起

長興人。字仲文。天寶中舉進士。與郎士元齊名。時語曰。前有沈宋。沒有錢郎。大歷十才子。起其一也。

上國隨緣住。來途若夢行。浮天滄海遠。去世法舟輕。水月通禪寂。魚龍聽梵聲。惟憐一燈影。萬里眼中明。

【題旨】寫歸途情景和相送不捨意思。

（白話解）中國從前自稱爲上國。日本和尚隨緣住在這裏。來的路途似在夢中行走。浮天的滄海是很遠的。去世的法船是很輕的。水月空明。可通禪心的寂寞。魚龍變幻來聽梵貝的聲音。只可憐一燈的影子。在萬里外相望。眼中還是明亮的。

□谷口書齋奇楊補闕

補闕官名。

錢起

泉壑帶茅茨。雲霞生薜帷。竹憐新雨後。山愛夕陽時。閒鷺栖常早。秋花落更遲。家僮掃蘿徑。昨與故人期。

【註音】茨音。薜音。蘿音。賚音。備音。羅音。

【題旨】寫地方幽深和相待意思。

（白話解）在那泉水邱壑間。帶着一所茅茨小屋。雲氣霞光似生在薜蘿的帷牆上。竹的可憐。是在新雨過後山的可愛。是在夕陽落下時。閒暇的鷺鷥栖止。是很早

的。秋天的花卸落比別處更遲。叫家中的僮僕掃開了這條薜蘿小徑。因爲昨天同舊朋友約定來的呢。

□ 淮上喜會梁川客人

淮上今揚州境。梁川當卽梁溪。

韋應物

江漢曾爲客。相逢每醉還。浮雲一別後。流水十年閒。歡笑情如舊。蕭疏髮已斑。何因不歸去。淮上對秋山。

【題旨】寫良朋久別情形。

（白話解）我在江漢地方曾經作過旅客的。遇見了你。不那問一次。都是吃醉了回去。自從像浮雲一樣和你一別後。又像流水一般快。經過了十年時間了。今朝同你再會。歡笑情形依然如舊。只可惜蕭疎的頭髮。已是斑白了。我爲什麼還不去。因爲在此淮上。對着秋山。意思別有所在呢。

□ 賦得暮雨送李曹

賦得是一種代名詞。猶言做這一首詩也。

韋應物

楚江微雨裏。建業暮鐘時。漠漠帆來重。冥冥鳥去遲。海門深不見。浦樹遠含滋。相送情無限。沾襟比散絲。

【原注】

建業

（吳志孫權傳）石頭城改秣陵爲建業。

海門

（地理志）京江口外有海門。

散絲

（張協詩）密雨如散絲。

【題旨】

寫相送時遙想歸途情景。

（白話解）

在楚江微雨中間。正是建業地方。寺裏敲暮鐘的時候。船上布列的風篷帶着雨氣。覺得來得很重。冥冥的天空。鳥也回去得遲了。海門地方深遠望不見。浦口的樹遠遠含着滋潤的色澤。相送的情是無限的。眼淚沾上衣襟。好比那散絲密雨一般。

□ 酬程近秋夜卽事見贈

酬。是報答。程近。是人名。

韓翃

字君平。南陽人。終於中書舍人。有詩名。大歷十才子之一。

長簾迎風早。空城澹月華。星河秋一雁。砧杵夜千家。節候看應晚。心期臥已賒。向來吟秀句。不覺已鳴鴉。

【註音】

簾音砧音除音殿音真音沙音。

【題旨】 寫秋夜情景以相酬答。

（白話解） 秋天夜裏長的竹席上迎那涼風是很早的。空城裏映着的都是淡淡的月光看那天河邊當此秋夜只有一隻雁子飛過擣衣石上杵聲相擊到了夜裏家家都有這種聲音。這節候看起來應已嫌遲但是心中期望臥此已久向來吟詩得了秀雅的詩句是不覺得已聽見那鳴鴉的聲音呢。

闕題

舊註謂其訪友人隱居而作。

劉春虛

江東人。與賀知章包融張旭號吳中四士。

道由白雲盡。春與青長溪。時有落花致。遠隨流水香。閒門向山路。深柳讀書堂。幽映每白日。清輝照衣裳。

【題旨】 寫地方幽靜雅人深致。

（白話解） 這條路依着山中的白雲走完了。春日的天氣恰同青溪的水一樣的長。時時見有落花飄來。遠遠隨着流水帶着香氣。沒有人常到的門。向着山路深處的許多楊柳。正是那讀書堂幽靜的地方。映着那白天的太陽。一種清光直照到衣

裳的上面呢。

□ 江鄉故人偶集客舍

戴叔倫

金壇人。字幼功。少以詩賦著稱。累官經略使。

天秋月又滿。城闕夜千重。還作江南會。翻疑夢裏逢。風枝驚暗鵲。露草覆寒蟲。羈旅長堪醉。相留畏曉鐘。

【題旨】 寫不期而遇疑是夢中。

（白話解） 天氣正當秋令。明月又正圓滿。那城闕到夜裏。是關閉的千里了。我和你還當作江南地方相會。但是現在轉疑是夢裏相逢。風動樹枝。驚動了暗中的鳥鵲。露滴草上。覆掩着許多寒蟲。在這作客的時候。那能長得一醉。彼此相留。只怕那曉鐘的聲音呢。

□ 送李端

盧綸

河中人。字元言。大歷丁才子之一。

故關衰草徧。離別正堪悲。路出寒雲外。人歸暮雪時。少孤爲客早。多難識

君遲。掩泣空相向。風塵何所期。

【題旨】送別情景言之歎歎。

（白話解）舊時的鄉關，衰草已遍。這一回離別，正是很可悲的。一路遠去，是要出那寒雲以外。人歸時期，要在歲暮落雪的時候了。我年少孤單，作客很早，又因遭逢多難，識你很遲。現在相別，惟有掩面悲泣。彼此徒然相向，同在此風塵中。那什麼來期望呀。

喜見外弟又言別

外弟就表弟

李益 姑城人。與李賀齊名。太和初。以禮部尚書致仕。

十年離亂後。長大一相逢。問姓驚初見。稱名憶舊容。別來滄海事。語罷暮天鐘。明日巴陵道。秋山又幾重。

【原注】巴陵 今湖南巴陵縣。

【題旨】寫纔得相逢。又復言別。情何以堪。

（白話解）在這十年離亂之後，你已長大。纔得一面相逢。問起姓來。方驚喜是初

次見面。稱到名字。就想起你舊時的容貌。和你相別以來。經過了許多滄海桑田的事。話纔說完。已聽得那日暮的鐘聲了。明日你在那巴陵道上。不曉得又隔着秋山多少重了。

雲陽館與韓紳宿別

司空曙

亦大歷十才子之一。

故人江海別。幾度隔山川。
乍見翻疑夢。相悲各問年。
孤燈寒照雨。深竹暗浮煙。
更有明朝恨。離杯惜共傳。

【原注】

雲陽館

(舊唐書地理志)京兆府領原陽縣。今陝西三原縣地。

【題旨】

寫乍見卽別之恨。

(白話解)

舊時朋友在那江海間一別之後。幾次隔着山川不能相見。今朝忽然

見面。倒疑是做夢了。彼此相悲。各人問起年歲。孤燈影裏。照着寒夜的雨。何等淒涼。深竹叢中。暗中浮出烟來。何等慘淡。况更有明朝的恨事。又要分別。這時離別的一杯酒。是要愛惜共同傳飲的。

喜外弟盧綸見宿

司空曙

靜夜四無鄰。荒居舊業貧。雨中黃葉樹。燈下白頭人。以我獨沉久。愧君相見頻。平生自有分。況是霍家親。

【題旨】寫戚誼非常肺摯。

（白話解）寂靜的夜裏。四面沒有鄰居。在這荒涼的住宅裏。仍舊執此舊業的清貧。雨中惟有那黃葉的樹。燈下只有我這白頭的人。像我獨自一個沈淪已久。慚愧同你相見的日子多。但平生自有分定。何況和你又是像那霍家的親戚呢。

賊平後送人北歸

司空曙

世亂同南去。時清獨北還。他鄉生白髮。舊國見青山。曉月過殘壘。繁星宿故關。寒禽與衰草。處處伴愁顏。

【題旨】寫歸去情景和自己的感慨。

（白話解）當那世代亂的時候。同你都向南去。此今時已清平。你獨自一個北還。我想你在他鄉。頭上已生了白髮。這時回到舊國。應感傷見那青山如舊。了一路之上。早間定是乘着曉月。過那舊時的殘壘。晚間定是乘着天上的星光。奔宿故國的鄉關了。惟有我對着寒禽和衰草。處處都是伴着愁顏呢。

蜀先主廟

三國蜀漢之主。
名備字玄德。

劉禹錫

中山人。字夢得。累官至集賢殿學士。出爲蘇州刺史。遷太子賓客。

天地英雄氣。千秋尙凜然。勢分三足鼎。業復五銖錢。得相能開國。生兒不象賢。淒涼蜀故妓。來舞魏宮前。

【題旨】寫一生事業。數言已足包括。

（白話解）天地間英雄之氣。千秋之後。還是凜然如生的。那時國勢已是三分。成了三足鼎的樣子。先主的事業。是志在復漢。行那五銖錢。得了孔明爲相。能開出這蜀漢的國來。惜乎生了劉禪這兒子。却不能象其父的賢。可憐蜀漢滅後。那些蜀中的故妓。被魏擄來。歌舞在魏宮前呢。

沒蕃故人 蕃卽外國

張籍 烏江人。字文昌。舉進士。官至國子司業。當時有名士皆與之游。韓愈尤賢重之。

前年戍月支。城下沒全師。蕃漢斷消息。死生長別離。無人收廢帳。歸馬識殘旗。欲祭疑君在。天涯哭此時。

【原注】 月支 支同。氏西域國名。

【註音】 支讀如氏。

【題旨】 寫疑其已死意思。

（白話解） 前年你出去戍守月支。到了那邊。城下一戰。覆沒了全師。外國中國都斷絕了消息。生死就從此分開。長久別離了。軍沒之後。沒有人去收拾那廢棄的篷帳。只有那逃歸的馬。却還認得那殘旗。想要祭奠一番。又疑惑你還在。只有向着天邊痛哭這一時罷。

草

白居易

離離原上草。一歲一枯榮。野火燒不盡。春風吹又生。遠芳侵古道。晴翠接荒城。又送王孫去。萋萋滿別情。

【題旨】 語多諷刺，是以草比方的意思。

（白話解） 離離披披平原上的許多草。一年有一回枯一回榮的。到了冬令野火燒他不能完盡。春風一吹他又生出來了。遠遠的芳氣侵入古道。晴天的翠色接着荒城。今日又送王孫而去。這種萋萋茂盛的景色好像有無限離別的情呢。

■ 旅宿

杜牧

萬年人。字牧之。佑孫。官中書舍人。著有樊川集二十二卷。時人以別於杜甫。亦稱小杜。

旅館無良伴。凝情自悄然。寒燈思舊事。斷雁警愁眠。遠夢歸侵曉。家書到隔年。滄江好煙月。門繫釣魚船。

【題旨】 旅夜無聊之作。

（白話解） 在客店裏頭沒有好的伴侶。凝情思想。覺得獨自一個人憂心悄悄的。

對了這寒夜的孤燈。不免思想舊事。聽了那斷續的啼雁。更加警覺愁眠。做了一個遠夢。魂靈歸來。已是天快亮了。家信接到。已經是隔年了。滄江地面很好的煙月。有些人家門前繫着一隻釣魚的船呢。

□ 秋日赴闕題潼關驛樓

潼關。後漢建安中建。西薄華山。南臨商嶺。北距黃河。東接桃林。歷代皆爲要地。

許渾

丹陽人。字用晦。官至虞部員外郎。陸郢二州刺史。工詩。有別墅在丁卯橋。詩名丁卯集。

紅葉晚蕭蕭。長亭酒一瓢。殘雲歸太華。疏雨過中條。樹色隨關迥。河聲入海遙。帝鄉明日到。猶日夢漁樵。

【原注】

中條

(括地志)蒲州河東縣雷首山一名首條山一名首陽

【題旨】

寫途中情景及胸次肅然。

(白話解) 秋天的樹葉紅了。晚風蕭蕭。在這長亭告別。且飲酒一瓢罷。看那天上的殘雲。是歸到太華峯去。蕭疏的雨。又吹過了中條山。樹色隨潼關而遠。河聲入海。却更遠了。皇帝住的地方。明朝可以到了。今晚還是夢着那漁樵的事業呢。

□ 早秋

許渾

遙夜汎清瑟。西風生翠蘿。殘螢栖玉露。早雁拂金河。高樹曉還密。遠山晴更多。淮南一葉下。自覺洞庭波。

【原注】

金河

(庾信文)玉台真氣。金河仙液。

一葉

(淮南子)一葉落而知秋。

洞庭波

(楚辭)嫋嫋兮秋風。洞庭波兮木葉下。

【註音】

汎同泛。

【題旨】

寫秋夜情景。意有所托。

【白話解】

迢遙的長夜。很汎廣的一種悽清蕭瑟的氣象。秋風自西來。好像涼意生於那翠色薜蘿的衣上。衰殘的螢火。依栖在那白露中。早來的鴻雁。已拂過了金河的水面。高的樹木在天曉時。還是很密的。分不清楚。遠山在天晴時。看見的更多了。漢人淮南子說的一葉落而知秋。便可自覺得洞庭湖水秋天盛漲的波濤了。

□ 蟬

蟲之善鳴者。生於夏秋。

李商隱

本以高難飽。徒勞恨費聲。五更疏欲斷。一樹碧無情。薄宦梗猶汎。故園蕪

已平。煩君最相警。我亦舉家清。

【原注】

梗泛

(說苑)土偶謂姚梗曰。子東園之桃也。刻子爲梗。遇天大雨。水潦必至。子必浮。泛泛乎不知所止。

【題旨】

寫蟬的高潔來喻自己。

(白話解)

像蟬這樣的蟲。本來素性高潔。所以難得一飽。徒然的勞苦。恨吟費了

許多聲音。到了五更。吟聲疎疎落落的。像要斷了。那一樹的碧色。覺得沒有些微的情意。像我這樣的冷官。如同桃梗一樣。尙在泛泛。不知所止。惟那舊日家園。蕪穢已平。煩你最相愛的來警告。但我亦是舉家很清白的呀。

風雨

李商隱

淒涼寶劍篇。羈泊欲窮年。黃葉仍風雨。青樓自管絃。新知遭薄俗。舊好隔良緣。心斷新豐酒。銷愁又幾千。

【原注】

寶劍篇

(唐書)武后索郭元振所爲文章。上寶劍篇。

【題旨】

意在言外。

（白話解） 淒涼得很。是郭元振做的那寶劍篇。他在羈旅中飄泊。差不多一年了。樹上的黃葉。依舊經着那風雨。青樓的妓女。依舊弄他的管絃。新近相知的人。遭逢着浮薄的風俗。舊時交好的人。又隔絕了良好的因緣。心雖斷了。新豐地方的美酒。但是爲着銷愁起見。又費了買酒的錢幾千了。

落花

李商隱

高閣客竟去。小園花亂飛。參差連曲陌。迢遞送斜暉。腸斷未忍掃。眼穿仍欲歸。芳心向春盡。所得是沾衣。

【題旨】 寫落花而生感慨。

（白話解） 高閣裏的客。竟自去了。小園裏的花。已是亂飛。高高下下。參差不齊的。連着那曲折的阡陌。繚邈長遠的。送入那斜暉。着了這樣淒惻。悲傷已極。那裏再忍去掃。但是眼已望穿。仍是不如歸去。憐芳的心。已經向春盡了。所得的就是這些沾衣的眼淚罷了。

涼思

李商隱

客去波平檻。蟬休露滿枝。永懷當此節。倚立自移時。北斗兼春遠。南陵寓使遲。天涯占夢數。疑誤有新知。

【原注】

南陵

(舊唐書)梁屬南陵縣。武德七年屬池州。後屬宣州。

【題旨】

寄托深遠

(白話解) 客舟已去。江中的波濤已低平如檻。蟬吟方休。露水已滴滿了樹枝。心有所忍。正當這個時節。倚立着已不覺得好半晌了。天上的北平。兼着春天。看去很是高遠。南陵地方寄書的人去已遲了。在這天邊。占求夢數。疑他誤以我有了新的和交朋友了。

北青蘿

李商隱

殘陽西入崦。茅屋訪孤僧。落葉人何在。寒雲路幾層。獨敲初夜磬。閒倚一枝藤。世界微塵裏。吾寧愛與憎。

【原注】

入崦

(小海經)鳥鼠同穴。山西南曰崦嵫。下有虞泉。日所入處。

【註音】

崦音奄。

【題旨】

寫悟徹禪理意思。

【白話解】

將盡的太陽已西入崦嵫了。到那茅屋去訪尋一個孤單的和尙。只見些落葉不曉得人在何處。寒雲裏面走過的路已是好幾層了。聽他獨自敲那黃昏時候的磬。閒靠着一根藤杖立着。人生在世界的微細塵埃裏。我那裏敢有什麼愛情和憎惡呢。

送人東遊

溫庭筠

太原人。字飛卿。與李商隱齊名。世稱溫李。作賦八叉手而成。時稱溫八叉。

荒成落黃葉。浩然離故關。高風漢陽渡。初日郢門山。江上幾人在。天涯孤

棹還何當重相見。樽酒慰離顏。

【原注】

故關

謂潼關。今改西潼關縣治。

漢陽

唐郡名。今湖北漢陽縣。

郢門

郢州。今湖北鍾祥縣治。其西北百里。有關門山。儼若關門故云。

【題旨】

送人到東邊去。大約是漢陽等處。

〔白話解〕 荒舊駐兵的戍所。已落黃葉。你便很慷慨正大的。離着故關而去。一路上高處的風。已送到那漢陽的渡口。初出的太陽。正看見了那郢門的山。問漢江上的舊人。還有幾個人。在你這天邊遠游的人。竟獨棹歸去。但是我和你何時能夠重復相見。備了杯酒。彼此相慰。這離別的容顏啊。

灞上秋居

灞上地名。卽白鹿原。在儉西長安縣東。亦作霸上。

馬戴

馬問子。爲吏部選。與裴行儉分掌選事。號稱有知人之鑑。

灞原風雨定。晚見雁行頻。
落葉他鄉樹。寒燈獨夜人。
空園白露滴。孤壁野僧隣。
寄臥郊扉久。何年致此身。

〔題旨〕 寫閒居無聊意思。

〔白話解〕 在灞上白鹿原地方風雨定後。傍晚看見天上的雁子。一行一行不斷的飛過去。看這落葉。已是他鄉的樹。對這寒燈。是獨自一個夜晚的人。空園裏白露已滴下來了。孤單的牆壁。同野外僧人做鄰居。寄臥在郊外的柴門已很久了。幾時纔能夠致這個身子爲當世所用呢。

楚江懷古

馬戴

露氣寒光集。微陽下楚邱。猿啼洞庭樹。人在木蘭舟。廣澤生明月。蒼山夾亂流。雲中君不見。竟夕自悲秋。

【原注】

雲中君

(九歌雲中君)靈皇皇兮既降。疾遠舉兮雲中。(注)言雲神往來急疾。

楚邱

楚地之山。

木蘭舟

(述史記)木蘭洲在潯陽江中。

多木蘭樹。有魯般所刻之木蘭舟。

【題旨】

寫懷古之意寄托遙遠。

(白話解)

在那露氣中寒光凝集。望見微微的太陽。下到了楚地的山邱。這時的猿叫。正在洞庭湖的樹上行路的人。正在木蘭樹刻成的船中。廣大的水澤中。已生出明月來。蒼色的山中夾着亂流的水。古時的雲中君。現已不見了。祇有終夜獨自悲這秋氣罷了。

書邊事

張喬

池州人。咸通中與許棠鄭谷諸人。號爲十哲。遭寇亂隱居九華。

調角斷清秋。征人倚戍樓。春風對青冢。白日落梁州。大漠無兵阻。窮邊有客遊。蕃情似此水。長願向南流。

【原注】

青冢

王昭君墓也。昭君嫁南匈奴呼韓邪單于。爲閼氏。墓在今綏遠道歸化城南三十里。(方輿記要)塞草皆白。惟此獨青。故名。

【白話解】

聽那一聲聲調着畫角。斷定是那清秋時候了。出征的人。必定身靠在戍兵的樓上。想起春風吹到。正對着漢昭君的青冢。白日西下。已落去梁州地方。很大的沙漠。已沒有兵阻隔了。窮僻的邊疆。卽有做客的遠游人。蕃人的性情。本屬反復無定的。如其能像這個水。但願他永遠的向着南面流罷。

□ 除夜有懷

除夜卽是歲終。十二月晦日。革除舊歲爲新年也。

崔塗

字禮山。光啓進士。累官祕書郎。

迢遞三巴路。羈危萬里身。亂山殘雪夜。孤燭異鄉人。漸與肉骨遠。轉於僮僕親。那堪正飄泊。明日歲華新。

【題旨】

寫飄零作客除夜的悲感。

【白話解】

很遠的這條三巴的路。作客很危險的。就是這萬里的孤身了。經過的

是那亂山中。殘雪的寒夜。住宿處是孤燭。照着異鄉的人。漸漸同在家的。至親骨肉。多疎遠了。轉同這些在外的。僮僕親熱起來。那裏經得。正是飄零在外的時候。明朝又是歲時。換新了。

孤雁

崔塗

幾行歸塞盡。念爾獨何之。暮雨相呼失。寒塘欲下遲。渚雲低暗度。關月冷相隨。未必逢矰繳。孤飛自可疑。

【註音】

繳音皎。

【題旨】是借孤雁來比喻。別有感慨。

（白話解）天上的幾行飛雁。回到塞外的。都已去盡了。想你這隻孤雁。獨自一個到那裏去呢。你在天暮下雨時候。相呼同伴已失去了。寒水塘中。欲想下去。又好像很是遲回的。洲渚上的雲很低。從暗中度過。關山的月很冷。相隨着飛翔。雖未必碰着弋射人的。以繩繫矢的。矰繳。但是孤飛終覺得可疑的呀。

春宮怨

杜荀鶴

萬年人。牧之季子字彥之。自號九華山人。官至翰林學士。知制誥以詩名自成一家。所著曰唐風集。

早被嬋娟誤。欲妝臨鏡慵。承恩不在貌。教妾苦爲容。風暖鳥聲碎。日高花影重。年年越溪女。相憶采芙蓉。

【原注】

越溪（方輿勝覽）若耶溪一名越溪。西施采蓮于此。

芙蓉

蓮花一稱芙蓉。

【題旨】是拿宮女來比自己。

（白話解） 嬋娟是美貌的女人。早年自己被美貌所誤。要想梳妝。對了鏡子又懶了。一個人承主上的恩寵。不在乎相貌。那末我又何必極意的修飾容貌呢。春風和暖的時節。覺得鳥聲很是煩碎。日已高了。但看見花影重重的。年年越溪的女子。都是相念那昔日西施的采芙蓉的事呢。

章臺夜思

章臺。在咸陽渭南。漢有章臺街。街在臺下。

章莊

杜陵人。字端己。入蜀依王建。爲掌書記。及建稱帝。莊遂爲相。莊以詩名。且工於詞。性疎懶。不拘小節。

清瑟怨遙夜。繞絃風雨哀。孤燈聞楚角。殘月下章臺。芳草已云暮。故人殊

未來。鄉書不可寄。秋雁又南迴。

【原注】

章臺

（漢書張敞傳）走馬章臺街。自以便面拊馬。

【題旨】

寫思鄉意思。

【白話解】

淒清蕭瑟的時候。怨着迢迢的長夜。繞住這絃聲。覺得風雨是很哀的。孤燈影裏聽那楚地畫角的聲音。見那半鈎殘月下照章臺。芳草到了秋天已覺得遲暮了。舊時的朋好多沒有來。家鄉的信不能夠寄。因為秋雁已經向南飛迴去了。

尋陸鴻漸不遇

（隱逸傳）陸羽。字鴻漸。復州竟陵人。

僧皎然

字清晝。湖州人。俗姓謝。靈運十世孫。居杼山。有詩集十卷。

移家雖帶郭。野逕入桑麻。近種籬邊菊。秋來未着花。扣門無犬吠。欲去問西家。報道山中去。歸來每日斜。

【題旨】

寫尋訪不遇神氣。

【白話解】

移家而居。雖是仍帶着城郭。但野外的路徑。已入桑麻之途了。近日種了些籬邊的菊。到秋來還沒有開花。敲敲門。沒有狗叫的聲音。曉得他家裏没人要。

想去問問西面的人家。那人回報道。他往山中去了。回到家來。每天總要太陽西斜的時候呢。

卷五

七言律詩

黃鶴樓 詳下

崔顥 開元進士。終司勳員外郎。

昔人已乘黃鶴去。此地空餘黃鶴樓。黃鶴一去不復返。白雲千載空悠悠。
晴川歷歷漢陽樹。芳草萋萋鸚鵡洲。日暮鄉關何處。是煙江上使人愁。

【原注】

黃鶴樓

(齊諧志)黃鶴山者。仙人子安乘黃鶴過此。(廣輿記)在武昌府黃鶴磯上。

鸚鵡洲

(廣輿記)武昌府城南黃祖殺禰衡處。

【題旨】昔人評此詩。謂唐詩中當以這首算第一。李白有眼前有景道不得。崔顥題詩在上頭之句。

(白話解) 從前費文禕登仙騎着黃鶴去了。這裏只空留下一座黃鶴樓。仙人乘

了黃鶴一去不再回來。那空中的白雲。在千載下。徒然的悠悠無盡呢。晴的川原上。只見一株一株歷歷分明的漢陽地方的樹。芳草很茂盛的是武昌城外的鸚鵡洲。天色晚了。望望家鄉在什麼地方。在此烟波渺茫的江上。怎不叫人愁悶呢。

行經華陰 華陰縣屬 京兆尹。

崔顥

峩嶢太華俯咸京。天外山峯削不成。武帝祠前雲欲散。仙人掌上雨初晴。河山北枕秦關險。驛路西連漢時平。借問路傍名利客。何如此處學長生。

【原注】 太華三峯

(廣輿記)即西嶽也。石壁上直如削。成最著者曰蓮花。明星王女三峯。而仙人掌崖。日月巖。蒼頭嶺。皆奇境也。

武帝祠

(華山寺) 巨靈九元

祖也。武帝觀仙。掌特立巨靈祠。

仙人掌

(雲笈七籤)華山名太極。總仙之天。巨靈手擘其上。足汰其下。以通河流。仙人掌之形。燦然瑩目。

秦關

(雍錄)華陰縣東二百里。秦函谷關也。

時 (括地志)漢武帝時在歧雍州縣。南孟康曰。時者神靈之所止也。

咸京

秦都咸陽。今漢西長安縣東。有渭城故城。即秦所都也。

【原注】

峩音。嶢音。時音。條。遙。止。

【題旨】

寫太華山的形勢。和有退隱山林的意思。

（白話解） 很高的太華山。俯視着舊時秦都的咸陽。天外的蓮花明星玉女三峯。都是天工所造。不是刀斧削成的。漢武帝的祠堂前。雲將散開。承露臺的仙人掌上。剛剛雨過天晴了。這些河山北面都枕靠着秦地函谷關的險勢。驛站的路。西面連着漢朝祀神的五時。已很坦平。試問一聲路邊這些求名求利的客人。倒不如在這裏學神仙的長生術罷。

望薊門

祖詠

洛陽人。開元進士。駕部員外郎。

燕臺一去客心驚。笳鼓暄暄漢將營。萬里寒光生積雪。三邊曙色動危旌。沙場烽火侵胡月。海畔雲山擁薊城。少小雖非投筆吏。論功還欲請長纓。

【原注】

薊門

（一統志）薊門關在薊州。

燕臺

燕臺王築臺于易水東南。號黃金臺。後人慕之。築臺于今北京東南十六里。亦曰黃金臺。

投筆

（後漢班超

傳）家貧爲官傭書。常輟棄投筆歎曰。大丈夫當立功異域。以取封候。安能久事筆硯間乎。

請長纓

（漢書終軍傳）軍自請願受長纓。必羈南越王而致之闕下。

【題旨】 寫邊地的風景和自己的志願。

（白話解） 自從燕王臺上一去之後作客的心中便常驚駭。聽那吹笳擊鼓的聲

音日日喧鬧。在漢將的營裏。遠望萬里寒光。都是生在積雪堆中。三邊地方的曉色。搖動着高處的旌旗。沙場上烽火冲天。侵及邊塞的胡天的月亮。海邊的雲山擁護。這一座薊州城。想我少年時。雖不是那漢時投筆的小吏班超。似是論超功來。還要學那漢朝的終軍。願請長纓去縛南越王呢。

□送魏萬之京

萬號玉屋山人。留自嵩歷竟游梁入吳。計程數千里。李白亦稱之。

李頎

胡聞遊子唱離歌。昨夜微霜初度河。鴻雁不堪愁裏聽。雲山况是客中過。關城曙色催寒近。御苑砧聲向晚多。莫是長安行樂處。空令歲月易蹉跎。

【題旨】說一路的風景。未乃這警醒語來勉勵他。

（白話解）早上聽得遊子唱那別時的離歌。正是昨夜落的微霜。初度過河去的

時候。天邊的鴻雁。最難富的是愁裏聽着。無限的雲山。况且是在客中經過。邊關城上。晨光初動。催得寒氣逼人。上苑內敲砧的聲音。到晚來更多了。莫要把長安當作是行樂的地方。空教那歲月容易蹉跎過去啊。

□九日登望仙臺呈劉明府

崔曙

宣州人開元末進士。有試明堂火珠詩。中有句云。曙後一星孤。以是得名。明年卒。惟一女。名星星。是其織也。

漢文皇帝有高臺。此日登臨曙色開。三晉雲山皆北向。二陵風雨自東來。關門令尹誰能識。河上仙翁去不回。且欲近尋彭澤宰。陶然共醉菊花杯。

【原注】

望仙臺

（神仙傳）河上公授文帝老子而去。失所在。帝於西山築臺望之。名曰望仙臺。

關門令尹

（農書藝文志）關尹子九篇。名喜。為關吏。

老子過關。喜去吏而從之。

河上仙翁

（葛洪神仙傳）河上翁。漢文帝時。結草河上。帝讀老子有不解。遣問之。曰。道尊德貴。非可遙問。帝幸其菴。問曰。普天之下。莫非王臣。不能自屈。無

乃高乎公。即冉冉在空。曰。余上不至天。中不至人。下不至地。何臣之有。帝下車稽首。公授素書一卷。

二晉

漢書韓魏趙為三首。

二陵

（左傳）殺有二陵焉。其南陵。夏后是之墓也。

其北陵。文王之所避風雨也。

彭澤令

晉陶潛曾為彭澤令。性嗜酒愛菊。

【題旨】

寫望仙臺情景。并擬訪劉明府。

（白話解）

漢朝的文皇帝。廟號太宗。曾築一座高臺。叫望仙臺。盪傳留到今。重陽這

一日登臺游覽。正當曉色初開的時候。春秋時。韓趙魏三氏分晉。各立為國。稱為三晉。這幾處的雲山。都是北向的。殺有南北二陵。二陵的風雨。都從東面來的。函谷關門上督關的令尹喜。那個能夠認識他。文帝時。有個仙人叫河上翁。一去不再回來。

但是我且欲就近去尋彭澤的宰官陶然作樂與他同醉這菊花杯呢。

登金陵鳳凰臺

雀題詩黃鶴樓下。李白見之。去不復作。至金陵登鳳凰臺。乃題這一首。

李白

鳳凰臺上鳳凰遊。鳳去臺空江自流。吳宮花草埋幽徑。晉代衣冠成古邱。
三山半落青天外。二水中分白鷺洲。總爲浮雲能蔽日。長安不見使人愁。

【原注】

鳳凰臺

（六朝事跡）宋元嘉中。鳳凰集於是山。乃築臺於山椒。在府城西南二里。今保寧寺也。

三山

（一統志）三山在應天府西南五十里。

二

水

（史正志碑）秦淮源。出句容溧水兩山間。至建康分爲二支。一支入城。一支繞城外。其夾一洲曰白鷺。

【題旨】寫臺上所見徒增感慨。

（白話解）

金寧地方有個鳳凰臺。臺上是有鳳凰遊過的。後來鳳凰去了。只賸下

一座空臺。江中的水依然自相長流。從前吳宮中的花草。現已埋入幽深的路徑。晉朝的衣服冠人物。又都成了古時的墳墓了。此外不變的。祇有西南的三山。一半落在青天以外。秦淮的二水。中間分爲兩支。共夾着這白鷺洲。總是因爲世上的事。如浮雲一般。能夠遮蔽了日光。長安不能得見。徒然叫人憂愁罷了。

□送李少府貶峽中王少府貶長沙

峽中是四川。長沙是湖南。

高適

嗟君此別意何如。駐馬銜盃尚謫居。巫峽啼猿散行淚。衡陽歸雁幾封書。青楓江上秋帆遠。白帝城邊古木疏。聖代卽今多雨露。暫時分手莫躊躇。

【原注】

青楓江

長沙有青楓江

衡陽

縣名地在衡山之陽故名

【題旨】

寫送行安慰的意思。

（白話解）可歎你們這回的分別。意思是怎麼樣。駐了馬。銜着酒杯。問你們貶謫的所在。貶四川的。只聽得那巫峽山中啼叫的猿猴。落下幾行淚來。貶湖南的。只看見那衡山南面回去的雁子。帶了幾封書信。雖是那湖南的青楓江。秋天船上挂着風篷去的。已遠。那四川的白帝城邊的古木。已經蕭疏。但我想聖明時代。今上的恩澤。如同雨露這麼多。和你們不過暫時分手。何必要猶豫不決呢。

□和賈至舍人早朝大明宮之作

唐有三大內。大明爲東內。太極爲西內。興慶爲南內。此三省者。皆更迭受朝。

岑參

鷄鳴紫陌曙光寒。鶯囀皇州春色闌。金闕曉鐘開萬戶。玉階仙仗擁千官。
花迎劍珮星初落。柳拂旌旗露未乾。獨有鳳凰池上客。陽春一曲和皆難。

【原注】

紫陌

京師郊外之路。

陽春

古歌曲名（宋玉文）其爲陽春白雪。國中屬而和者不過數人。

【題旨】

寫朝儀莊嚴。

（白話解）京師郊野的路稱爲紫陌。雞鳴叫時日光初開。覺得很寒冷的。聽那鶯聲嚶嚶的轉折。皇州的春色已闌珊將盡了。聽那天子所居的金闕中曉鐘聲動。開放了萬戶。玉鋪成的階砌上排列了儀仗。擁着千官。花氣迎着上朝的人。那寶劍和玉珮鏗鏘的聲音中。正是星初落的時候。柳枝拂到旌旗的上面。露水還沒有乾。獨有這身在鳳凰池（鳳凰池是禁苑中的池沼。中書省所在地）上的客。做了像陽春歌曲的一首詩。叫人和他一首是很不容易的呢。

和賈至舍人早朝大明宮之作

王維

絳幘雞人報曉籌。尙衣方進翠雲裘。九大閭闔開宮殿。萬國衣冠拜冕旒。
日色纔臨仙掌動。香煙欲傍袞龍浮。朝罷須裁五色詔。珮聲歸到鳳池頭。

【原注】絳幘雞人（漢宮儀）夜漏未明三候刻雞鳴衛士於朱雀門外著絳幘雞唱（周禮）雞人夜旦嘑以詔百官 尙衣官名掌供御服 翠雲裘

（宋玉賦）披翠雲之裘。 仙掌（史記）武帝作柏梁銅柱仙人掌。 袞龍（禮記）天子龍袞。 五色詔（事始）石季龍詔書用五色紙。

【題旨】詩意與岑參相似。

【白話解】雞人是周禮的官名。頭上戴的是紅色幘巾（即帽子）專管天曉。呼使百官驚起者。他到了天亮。便把計數的更籌報告。已是天亮的曉籌了。這時尙衣方進奉天子所服的翠雲裘。請天子穿着。皇帝住的地方。是同天上一樣。所以叫做九天。這時的宮門都開了。天子坐在宮殿的上面。萬國來朝賀的。都整肅了衣冠。來拜這戴冕旒的皇帝。太陽的顏色。剛照到銅柱的仙人掌。日影移動爐中香烟散出。欲傍着天子穿的袞龍袍浮着。朝罷後。還要寫五色紙的詔書。所以這人帶的玉佩聲音。一路仍回到鳳凰池頭去呢。

□ 奉和聖製從蓬萊向興慶閣道中留春雨中春望之作應制

皇帝所做的文章。

都叫做聖製。興慶是唐宮名。應制就是奉皇帝的命令。

王維

唐詩三百首 卷五 七言律詩

六九

渭水自縈秦塞曲。黃山舊繞漢宮斜。鑾輿迴出千門柳。閣道迴看上苑花。雲裏帝城雙鳳闕。雨中春樹萬人家。爲乘陽氣行時令。不是宸遊玩物華。

【原注】

黃山

(三輔黃圖)黃山宮在興平縣西三十里。

蓬萊

宮名。(雍錄)大明宮。龍翔二年改名蓬萊。

興慶

宮名(唐書地理志)興慶宮在皇城東南。

鳳闕

(關中記)建章宮圓闕臨北道。有金鳳在闕上。故號鳳闕。

【題旨】應制詩是頌揚體。故末二句以頌揚作結。後世均奉此爲法。

【白話解】

渭河的水。自來縈帶着秦塞。形勢是曲的。黃山從前是繞在漢宮的斜面。天子的鑾輿(即車駕)遠出千門楊柳的以外。在閣道上迴轉頭來。看那上苑的花。仰觀雲裏帝城。分別是雙鳳的宮闕。俯視雨中春樹。迷濛見萬戶的人家。因爲春天是陽氣發生的時候。所以要來乘時行令。並不是皇帝閒遊玩賞那景物的華囀呀。

積雨輞川莊作

王維

積雨空林烟火遲。蒸藜炊黍餉東菑。漠漠水田飛白鷺。陰陰夏木嘒黃鸝。

山中習靜觀朝槿。松下清齋折露葵。野老與人爭席罷。海鷗何事更相疑。

【原注】

蒸藜

（詩疏）藜菜葉皆似玉芻蒸爲茹。

爭席

（莊子）陽子遇老子曰：唯唯而肝肝而誰與居。陽子曰：敬聞命矣。其往也舍者避席，其返也舍者與之爭席矣。

海鷗

（列子）海上之人。有好鷗鳥者。每旦之海上。從鷗鳥游。其父曰：吾聞鷗鳥皆從汝游。汝取來。吾玩之。明日之海上。鷗鳥舞而不下。

【註音】

藜音溜。

【題旨】

寫輞川情景如畫。

（白話解）

連日下雨。空林裏人家炊爨的煙火也覺得很遲的。蒸好了菜（藜是

菜）煮好了飯（黍是粘米）去餉食那些東菑耕田的人。但見迷迷濛濛的水田中。飛翔着許多白鷺。密密層層的大樹裏。聽得那轉折鳴叫的黃鷗。山中習慣了清靜。觀玩那早上開的槿花。有時在松樹下吃些清齋。都是纔採折來的帶露葵菜。鄉間父老與人爭座位方定。那些海上的鷗鳥。又爲着何事相疑不下呢。

□ 酬郭給事

王維

洞門高閣靄餘暉。桃李陰陰柳絮飛。禁裏疏鐘官舍晚。省中啼鳥吏人稀。

晨搖玉珮趨金殿。夕奉天書拜瑣闈。強欲從君無那老。將因臥病解朝衣。

【原注】

無那

猶言無奈。唐人詩多以無奈爲無那。

【原注】

藹音

【題旨】

寫他官高年尊。門生很多的意思。

【白話解】

啓的門。高大的閣。那烟靄氣中。尚有餘剩的日光。門牆桃李。是比方門

生。陰陰是很多的樣子。柳絮飛。覺得春光已老了。皇帝住的禁城裏。傳出疏疏落落
的鐘聲。曉得官舍中天晚了。中書省裏啼鳥聲喧。這些辦公的吏人都已回去。所剩
的少了。早上挂了玉珮。走到金殿上去。晚上奉了皇帝的詔書。拜辭瑣闈出來。我也
想勉強跟了你去。無奈已經老了。差不多要回家去養病。解這上朝的衣服不穿了。

蜀相

三國時諸葛亮爲蜀相。

杜甫

丞相祠堂何處尋。錦官城外柏森森。映階碧草自春色。隔葉黃鸝空好音。
三顧頻煩天下計。兩朝開濟老臣心。出師未捷身先死。長使英雄淚滿襟。

【原注】

錦官

（華陽國志）成都西城。故錦官城也。按錦官主治錦之官城以得名。後統稱成都爲錦官城。

三顧

（諸葛亮出師表）三顧臣于草廬之中。

開濟

言開基濟美也。

【題旨】

前四句寫祠堂。後四句寫事績。

（白話解）

蜀漢丞相的祠堂。到那裏去找尋呀。就是在那錦官城外。柏樹很密的地方呢。映到階上的綠草。徒自年年呈着春色。隔着樹葉的黃鸝。空然報他的好音。從前劉先主三次下顧茅廬。常常煩他定天下的大計。後來先主後主這兩朝中。開基濟美。都是老臣的一片忠心。可惜出師去伐中原。未能奏成捷功。身子已經死了。長教千古的英雄。眼淚流滿衣襟呀。

客至

喜崔明府見過

杜甫

舍南舍北皆春水，但見羣鷗日日來。
花徑不曾緣客掃，蓬戶今始爲君開。
盤殮市遠無兼味，樽酒家貧只舊醅。
肯與鄰翁相對飲，隔籬呼取盡餘杯。

【題旨】

寫客至飲酒歡樂情形。

（白話解）我的房舍南北兩面都是春水。只看見一羣一羣的水鳥。日日飛來。種花的這條道路上。不會因爲客來。叫人去掃一掃。但是這編蓬作的門。是久關的。今朝方爲你開的。盤裏的菜。因爲離市太遠。不能備有別的佳味。樽裏的酒。又因爲家貧。未曾新買。只有舊時藏在那裏沒有漉過的酒。你如肯同鄰居的老翁相對飲。我便隔了竹籬。呼叫他過來。取了酒和你飲盡這幾杯罷。

野望

杜甫

西山白雪三城戍。南浦清江萬里橋。海內風塵諸弟隔。天涯涕淚一身遙。惟將遲暮供多病。未有涓埃答聖朝。跨馬出郊時極目。不堪人事日蕭條。

【原注】

三城戍

（唐書高適傳）上皇還京復分劍南爲兩節度。百姓疲於奔命。而西山三城列戍。

萬里橋

（一統志）橋在成都府城外。

【註音】

涓音獨。

【題旨】

這是寶慶元年在成都時所做的。

（白話解）

西山堆積白雪的地方就是劍南的三城列戍。南浦清江上面那條橋。

就是萬里橋。想起海內未平。風塵擾亂。幾個弟兄都隔開了。在天邊垂淚。只有我這一個身子。獨處遠方。現今年紀已老了。惟有把這遲暮的光陰。供給了我多病的身體。沒有涓滴的小水。揚沙的塵埃。這樣微末的裨益。去報答聖朝。騎了馬到郊外去。這時候極了目力一望。可憐這些人生的事業。一天一天現着蕭條景象呀。

聞官軍收河南河北

這是安史的亂將
要平定的時候。

杜甫

劍外忽傳收薊北。初聞涕淚滿衣裳。卻看妻子愁何在。漫卷詩書喜欲狂。
白日放歌須縱酒。青春作伴好還鄉。即從巴峽穿巫峽。便下襄陽向洛陽。

【原注】

官軍

寶應元年十一月官軍破賊於洛陽。進取東都。河南平。朝義走河北。李懷仙斬其首來獻河北。平此詩蓋公在劍外喜聞捷書而作也。

劍外

唐分天下爲十

道。劍南道在劍閣之南故名。

薊北

屬幽州。今京兆薊縣。

巴峽

謂巴山。巴江所出。在四川巴縣等處。

襄陽

今湖北襄陽縣。

洛陽

今河南洛陽縣。

【題旨】

寫亂平後。想到回鄉的快樂。

（白話解）

在四川劍閣外。忽然傳到信息。說是收復了薊北地方。起初聽了。不覺得眼中的涕淚落滿了衣裳。却回來看妻子。已不曉得愁在那裏。料理回家。收捲

詩書。這一番歡喜。真是要發狂了。白天放聲高歌。更須要放縱飲酒。趁此青春作着伴侶。正好回轉家鄉。那末坐了船。就從巴峽地方穿過了。巫峽便下到湖北的襄陽。再向河南的洛陽而去。

登高

杜甫

風急天高猿嘯哀。渚清沙白鳥飛迴。無還落木蕭蕭下。不盡長江滾滾來。萬里悲秋常作客。百年多病獨登臺。艱難苦恨繁霜鬢。潦倒新停濁酒盃。

【題旨】

這是在夔州時做的。

（白話解）

深秋時候。風勢急。天氣高。猿猴的嘯聲更覺悲哀了。渚水清。沙岸白。鳥

到這裏便飛迴去了。看那無邊飄落的樹葉蕭蕭吹下。流不盡的長江水勢繼續的流來。身在萬里。悲這秋天。是常在外作客。人生百年能有幾何。偏是我多病的身子。今日獨自到此登臺。想起世事艱難。令人極恨頭髮盡白。已如那繁重的霜着於兩鬢。潦倒窮途。因此停了這濁酒杯不飲了。

登樓

杜甫

花近高樓傷客心。萬方多難此登臨。錦江春色來天地。玉壘浮雲變古今。北極朝廷終不改。西山寇盜莫相侵。可憐後主還祠廟。日暮聊爲梁父吟。

【原注】

玉壘

（錢注蜀都賦）包玉壘而爲字。劉注玉壘山名。湍水出焉。在城都西北岷山界（寰宇記）在茂州汶川縣北三里。

西山寇盜

廣德元年吐蕃陷松維保

三城及雲山新築二城於是。劍南西山諸州亦入吞蕃。

錦江

今俗名府河。又曰流江。自郫縣西分岷江東流。至華陽縣合郫江。杜詩的錦江即指此江。

梁父吟

（三國志）諸葛亮好

爲梁父吟。

【題旨】這是廣德二年春初歸成都時所做。

（白話解）

開的花近着高樓。最易傷感在外作客的心。況且各處都是多難的時候。到這樓來登臨呢。錦江的春色。是來自天地間。玉壘上的浮雲。變幻已成古今了。北邊極端的地方。那朝廷終究沒有改變。西山的寇盜。不要來相侵犯呀。可憐像蜀漢的後主。這樣昏庸。還有人替他立祠廟。當這天晚的時候。我聊且學諸葛孔明的梁父吟罷。

宿府

府即幕府。杜甫曾在嚴武的幕中。

杜甫

清秋幕府井梧寒。獨宿江城蠟炬殘。永夜角聲悲目語。中天月色好誰看。風塵荏苒音書絕。關塞蕭條行路難。已忍伶俜十年事。強移栖息一枝安。

【註音】

荏音苒音
苒音冉音

【題旨】

是初到嚴武幕將中所做。

（白話解）

清秋天氣節度使的幕府中。金井梧桐已落。正是初寒的時節。獨自寄宿在江城裏。燒的蠟炬已將殘盡。長夜中吹的角聲在那裏含悲自語。中天的月色雖好。同那個去看呢。身在風塵中展轉已久。親友的音信都斷絕了。關塞上氣象蕭條。很覺得行路的艱難。我已忍着孤苦伶仃。經歷過十年間的事了。勉強移到這裏來。想借這裏栖息。寄托一枝。或者可以安穩些罷。

閣夜

夔州的
西閣。

杜甫

歲暮陰陽催短景。天涯霜雪霽寒宵。五更鼓角聲悲壯。三峽星河影動搖。

野哭幾家聞戰伐。夷歌數處起漁樵。臥龍躍馬終黃土。人事音書漫寂寥。

【原注】

躍馬

（蜀郡賦）公孫躍馬而稱帝。（注後漢書）曰公孫述字子陽。扶風人。王莽時爲導江卒正。更始立。述恃其地險衆附。遂自立爲天子。

【註音】

景與
影同。

【題旨】

是大歷元年冬所做。這時正值崔旰做亂。

（白話解）

一年已經過完。陰盡陽生。催這很短的日影。天邊霜雪很多。初晴的時

候。正是那寒冷的夜裏到了五更。聽那營裏鼓角的聲音。很是悲壯。再看到瞿唐峽。巫峽。西陵峽。這三峽中。天上星河映照的影子。似在那裏動搖。這時候野外的哭聲。不止一家。因爲聽說要戰伐了。又夾着蠻夷的歌謠。也有好幾處唱聲。都從漁人樵夫口中而出。回想從前蜀漢時。號爲臥龍的諸葛亮。和後漢時的公孫述。都是有名於世的人。終究都歸到黃土裏去。所以人生的事業和音書。都可任他寂寞了。

□ 詠懷古迹

詩共五首
此選二首

杜甫

羣山萬壑赴荆門。生長明妃尚有村。一去紫臺連朔漠。獨留青塚向黃昏。

畫圖省識春風面。環珮空歸月夜魂。千載琵琶作胡語。分明怨恨曲中論。

【原注】

明妃村

(一統志)昭君村在荊州府歸州東北四十里。

紫臺

(文選別賦注)紫臺卽紫宮也。

畫圖

(西京雜記)元帝後宮多。使畫工圖其

形。宮人皆賂畫工。昭君不與。乃惡圖之。後賜匈奴單于。入辭。天子悔恨。畫工杜陵毛延壽棄市。

琵琶

(石崇序)昔公主嫁烏孫。令琵琶馬上作樂。以慰其道路之思。

【題旨】

寫明妃的怨恨。如讀明妃傳一樣。

【白話解】

一路上都是高的山嶺低的坑谷。一直到湖北宜都的荆門山。生長漢朝明妃的。至今尚有他的村在。自從他一竟離開了紫宮。去到北邊接連的沙漠地方。後來只留了一個長滿青草的墳墓。日日對着黃昏罷了。但是看了畫圖。約略認識他春風的面貌。聽了環珮的聲音。徒然疑他歸來的月夜魂魄罷了。千年以下的人。聽了琵琶聲音。都是胡人的說話。分明是有怨恨。在這歌曲中傳出來的論調呢。

諸葛大名垂宇宙。宗臣遺像肅清高。三分割據紆籌策。萬古雲霄一羽毛。

伯仲之間見伊呂。指麾若定失蕭曹。運移漢祚終難復。志決身殲軍務勞。

【題旨】

推尊孔明。比之伊呂。

【白話解】

諸葛亮的大名。久垂在天地間。他是志安宗廟社稷的臣子。遺像肅穆。

最爲清高。當漢室三分。雖祇割據一方。却費了不少紆迴的籌謀策畫。他的聲望。真是萬古雲霄中的一羽毛。（鳥獸藉羽毛爲文采。故喻人之聲望亦曰羽毛。）如拿古人比起來。則弟兄之間。見那商朝的伊尹。周朝的呂望。至于指麾各事。如同預定。便失去那漢時的蕭何曹參智謀。不過運會已移。漢朝的氣數已盡。終究難以恢復。轉來志雖堅決。亦徒然鞠躬盡瘁。終日在軍務裏辛苦罷了。

江州重別薛六柳八二員外

晉惠帝時。始因江水之名而置江州。薛柳二員外。無可考。

劉長卿

生涯豈料承優詔。世事空知學醉歌。
江上月明胡雁過。淮南木落楚山多。
寄身且喜滄洲近。顧影無如白髮何。
今日龍鍾人共老。媿君猶遣慎風波。

【原注】

滄州

猶言水濱。謂隱者之所處也。

【題旨】寫自己身世。語多傷感。

（白話解）

人生的事業。那能料得到不承奉優渥的詔書。但是世界上的事。徒然曉得學那飲醉了酒的唱歌。江上月明。正見那胡地的飛雁過去。淮南的樹木葉落。

便現得楚地的山更多了。寄託這個身子。且喜和水濱相近。看看自己的影子。怎奈頭上的白髮很多了。今日像我們這龍鍾狀態的人共在一處。均已年老。慚愧你還遣送我。教我要謹慎這宦海風波呢。

長沙過賈誼宅

(清一統志)賈生宅在長沙府城中濯錦坊

劉長卿

三年謫宦此栖遲。萬古惟留楚客悲。秋草獨尋人去後。寒林空見日斜時。漢文有道恩猶薄。湘水無情弔豈知。寂寂江山搖落處。憐君何事到天涯。

【原注】

漢文句

(史記)文帝議以賈生任公卿之位。絳灌之屬知賈生。帝以爲長沙王太傅。

湘水句

(史記本傳)誼度湘水爲賦以弔屈原。

【題旨】

傷賈誼實在就是自傷。有言外意。

【白話解】

我是三年被謫的官。在這裏居住。萬世之後。只有留下那楚客的悲歎。

秋天的草地。獨自尋那前人去後的遺跡。寒冷的樹林裏。徒然看見那日光斜照的時候。像漢朝的文帝。這樣有道的君主。尙且恩典如此寡薄。何況湘江的水。是無情的。後人來弔他。他又那裏曉得。像這般寂寂。江山搖落的地方。可憐你爲什麼到此。

天邊來呢。

自夏口至鸚鵡洲夕望岳陽寄元中丞

劉長卿

汀洲無浪復無煙。楚客相思益渺然。漢口夕陽斜渡鳥。洞庭秋水遠連天。孤城背嶺寒吹角。獨戍臨江夜泊船。賈誼上書憂漢室。長沙謫去古今憐。

【原注】

夏口

（一統志）夏口在武昌府荊江之中。正對沙口。唐稱鄂州爲夏口。本在江北。自孫權取對岸名夏口。而江北之名始晦。

【題旨】寫各地風景意在拏賈誼自比。

（白話解）

水中的小洲既沒有波浪。又沒有煙雲。在楚地作客的心中的相思。益發的渺然深遠了。漢口地方。夕陽斜的時候。許多渡河的船。如同飛鳥。洞庭湖裏的秋水。水勢遠連着天。像漢陽這座孤城。背臨山嶺。當那寒天。常聽去見營中吹角的聲音。孤獨的一座戍樓。臨近江還夜裏。正好泊船。想起漢朝的賈誼。上了一篇治安策。是爲心憂漢室起見。不料被讒謫去長沙。做了長沙王太傅。古今人都很憐惜他的。

贈闕下裴舍人

闕下是宮闕的下面。

錢起

二月黃鸝飛上林。春城紫禁曉陰陰。長樂鐘聲花外盡。龍池柳色雨中深。陽和不散窮途恨。霄漢常懸捧日心。獻賦十年猶未遇。羞將白髮對華簪。

【原注】

長樂

漢宮

捧日

（魏書）程昱少時常夢兩手捧日。太祖曰卿終當爲吾腹心。

【題旨】

寫上林春色和自己的感傷。

（白話解）

二月裏的天氣。那黃鸝已飛翔在那上林苑中。皇帝住的叫紫禁城。春

天皇帝的宮禁裏。到了天亮。樹木陰陰。長樂宮的鐘聲。聞於花外。聲音已盡。龍池的柳色。在雨中看了。便覺更深。天氣雖是陽和。却不散我窮途的恨。霄漢這樣高。常懸着一個捧日的心。獻賦上書。已經十年。還沒有遇着知音。慚愧把我的白髮對了你的華簪呀。

寄李儋元錫

韋應物

去年花裏逢君別。今日花開又一年。世事茫茫難自料。春愁黯黯獨成眠。身多疾病思田里。邑有流亡愧俸錢。聞道欲來相問訊。西樓望月幾回圓。

【註音】

詹音丹。

【題旨】 別久思深的話。

（白話解） 去年在花開的時節遇見了你。便與你分別。到今日花開。又是一年了。世界上的事。茫茫無定。難以預料。春天的愁思。黯黯淡淡。獨自一個不覺的睡去。我的身子。常多疾病。很想回到家鄉去。可憐這邑裏的人。還有流亡在外的。不能安輯。他實在慚愧。拏這做官的俸錢。聽說你們要想來看我。我在西樓上等你們。望見月亮已經好幾回圓了。

□ 同題仙遊觀

（潘師正傳）師正居逍遙宮。高宗尊異之。詔即其廬作崇唐觀。及營奉天宮。又敕直逍遙谷作門。曰仙遊。北曰尋真。

韓翃

仙臺初見五城樓。風物淒淒宿雨收。山色遙連秦樹晚。砧聲近報漢宮秋。疏松影落空壇靜。細草春香小洞幽。何用別尋方外去。人間亦自有丹邱。

【原注】 五城（史記）方士有言黃帝時為五城十二樓以候神人 丹邱（楚辭注）丹邱海外神仙地。

【題旨】 寫觀中風景殊絕無異神仙洞府。

（白話解） 仙人的臺今天方纔看見五城十二樓。風物正是雲雨淒淒。久雨初收。山色遠連着秦地的樹已經天晚。搗衣的聲中近已報說是漢宮的秋了。疏疏的松樹影子落在空壇上。很是清靜。細草到了春天也有些香氣。生在小洞邊。也很幽雅。何必再要別處去尋神仙到世外去。就是人間也有神仙住的丹邱呢。

春思

皇甫冉 字茂臣。丹陽人。官右補闕。

鶯啼燕語報新年。馬邑龍堆路幾千。家住層城隣漢苑。心隨明月到胡天。機中錦字論長恨。樓上花枝笑獨眠。為問元戎竇車騎。何時返旆勒燕然。

【原注】 馬邑（搜神記）秦築長城於武川塞。有馬馳走其地。依以築城。因名馬邑。 龍堆（漢書西域傳）樓蘭國。最在東陲。近漢。當白龍堆。乏水草。當主發導。負水

儋糧。送迎漢使。 機中錦字前秦竇滔恨其妻蘇氏絕其音問。蘇因織錦為迴文詩以寄滔。 竇車騎後漢竇憲為車騎將軍。大破匈奴。勒銘燕然山而還。

【題旨】 寫春日閨中想念塞外征人。

（白話解）鶯啼燕語好像正在那裏報道已是新年。武川的馬邑樓蘭的龍堆這些地方路隔着好幾千里家住在層城鄰近漢家的苑囿但是這個心已跟隨明月到胡天去了。像前人機中織出錦字來論說他心中的長恨樓上的花枝笑他獨自一人去睡臥試問漢朝的大元帥竇憲幾時可以返旆回來勒銘在燕然山上呢。

□ 晚次鄂州

盧綸

雲開遠見岳陽城，猶是孤帆一日程。
估客書眠知浪靜，舟人夜語覺潮生。
三湘愁鬢逢秋色，萬里歸心對月明。
舊業已隨征戰盡，更堪江上鼓鼙聲。

【原注】

鄂州

（一統志）湖廣武昌府楚熊渠封其子紅爲鄂王置武昌郡隋置鄂州唐因之

【題旨】

這是途中聞亂而作。

（白話解）

天上的雲已開了，遠遠望見了岳陽城，但是計算起來，孤帆前進，還有一天的路程。經商的客人，晝間安睡，便曉得浪靜了。搖船的人，夜裏說話，覺得是潮生了。到了三湘地方，我已愁添兩鬢，正如逢着秋色，萬里歸去的心思，正對着天上。

的月明。舊時的功業。已經隨着程元振平吐蕃征戰盡了。那裏再能聽只江上征戰的鼓聲呢。

登柳州城樓寄漳汀封連四州刺史

柳州屬廣西。

柳宗元

城上高樓接大荒。海天愁思正茫茫。驚風亂颭芙蓉水。密雨斜侵薜荔牆。嶺樹重遮千里目。江流曲似九迴腸。共來百粵文身地。猶是音書滯一鄉。

【原注】

四川刺史

(本集注)公與韓泰韓曄劉禹錫陳謙凌準程异韋執誼皆貶。號八司馬。凌準執誼皆卒。貶所。异先用。餘四人與公皆例召至京師。又皆出爲刺史。公爲柳

州。泰爲漳州。韓爲汀州。禹錫爲連州。謙爲封州。

【註音】

颭音拈。

【題旨】

寫同貶一處。尙是音書阻滯。

(白話解)

柳州城上的高樓。接着那很大的沙漠。在這海天相連地方的愁思。正是茫茫無盡的。可驚的風。亂動着江上的芙蓉水。細密的雨。斜侵着生有薜荔草的

上嶺上樹木重重。遮住了看去千里的眼目。江水下流。曲折猶如九轉的迴腸。我和你們共同來到百粵。剪髮文身的地方。依舊音信阻滯。各人分開在一鄉呢。

西塞山懷古

劉禹錫

王濬樓船下益州。金陵王氣黯然收。千尋鐵鎖沉江底。一片降幡出石頭。人世幾回傷往事。山形依舊枕寒流。從今四海爲家日。故壘蕭蕭蘆荻秋。

【原注】

西塞山

(廣輿配)山在武昌府大冶縣。孫策擊黃祖於此。

王濬樓船

晉武帝咸甯五年。帝大舉伐吳。遣龍驤將軍王濬等下巴蜀。吳人於江碛要害

之區。並以鐵鎖橫截之。又作鐵椎長丈餘。暗置江中。以逆拒舟艦。濬作大筏數十。方百餘步。縛草爲人。被甲持仗。令善水者以筏先行。遇鐵錐。錐着筏而去。又作大炬。長十餘丈。大數十圍。灌以麻油。在船前遇鎖。然炬燒之。須臾融液斷絕。船無所礙。吳督孫歆懼曰。北來諸軍。乃飛渡江也。王濬自武昌順流徑趨建業。戎卒八萬。方舟百里。鼓譟入於石頭。吳王皓面縛輿櫬詣軍門降。

金陵

清江蘇江甯縣。石頭城名在江甯縣西石頭山後。

石頭

城名在江甯縣西石頭山後。

【註音】

旛音幡。

【題旨】

這是懷古感慨的意思。

〔白話解〕 晉朝的龍驤將軍王濬。坐了樓船。直下益州。金陵地方的王氣。就黯然收斂了。吳人所做一千尋的（八尺爲尋）長鉄鎖鏈。都被燒斷。沉入江底。吳主孫皓投降。只看見一片降旗。從石頭城上豎出來。人在世上。幾回傷心過去的事。山的形勢不改。依舊枕靠着寒流。到了今日。四海已爲一家了。還看見舊時的營壘。蕭蕭的風聲。和那蘆荻。在這秋天做勢。好像交戰一般呢。

遺悲懷

元稹

河南人。字微之。元和初。對策舉制科。累官尚書左丞。善爲詩。與白居易齊名。時稱元和體。

謝公最小偏憐女。日嫁黔婁白事乖。
顧我無衣搜蓋篋。泥他沽酒拔金釵。
野蔬充膳甘長藿。落葉添薪仰古槐。
今日俸錢過十萬。與君營奠復營齋。

〔註音〕

蓋音。篋音。藿音。燼。匣。霍。

〔題旨〕 寫糟糠之妻情愛之篤。

〔白話解〕

謝公有個最小偏愛憐的女兒。自從嫁了個窮漢。如古時黔婁一樣的人。百事都乖戾了。看見我沒有衣裳。就去搜尋那蓋草做的箱篋。要求他要買酒。拔取頭上戴的金釵。野外草木的果實來當飯。甘心長吃這些藜藿樹葉落下來。添做

樂用。仰仗這顆古槐樹。從前如此的苦。到今日做了官。俸錢已超過了十萬。你已不在人世。只好爲你措辦祭奠。再爲你措辦葬事罷。

昔日戲言身後意。今朝都到眼前來。衣裳已施行看盡。針線猶存未忍開。尙想舊情憐婢僕。也曾因夢送錢財。誠知此恨人人有。貧賤夫妻百事哀。

（白話解）從前頑笑說的話。都是身後的意思。想不到今朝都到眼前來了。衣裳已經施散與人。差不多看看要完了。做的針線還存在這裏。却不忍去開開箱篋去看。有時尙想起了舊情。便可憐着這些侍奉你的婢女僕人。也曾因我夢裏送了錢財來。我也深曉得這種悼亡的恨事。人人都有。但是貧賤的夫妻。更覺得百事可哀呀。

閒坐悲君亦自悲。百年都是幾多時。鄧攸無子尋知命。潘岳悼亡猶費詞。同穴窅冥何所望。他生緣會更難期。惟將終夜常開眼。報答平生未展眉。

【註音】

窅音查。

（白話解）閒空的坐着。悲傷着你。覺得自己也是可悲。人生百年。大家能有幾多

時候呢。晉朝襄陽人鄧攸。捨了兒子救姪子。後來竟沒有兒子。纔曉得是命該如此。晉朝中牟人潘岳。妻子亡故。做的悼亡詩。尚且很費了些詞藻。詩經說的死則同穴。這件事原是深遠渺茫的。有甚希望。來世的因緣會合。更是難有冀望的。只有終夜不睡。常常睜開了兩眼。思想你報答你一世未展的愁眉罷了。

□自河南經亂關內阻饑兄弟離散各在一處因望月有感聊書所懷
寄上浮梁大兄於潛七兄烏江十五兄兼示符離及下邳弟妹

河南

爲豫州地方。唐書地理志。河中府西縣。有蒲津關。開元十二年鑄鐵牛。夾岸以維浮梁。晉書地理志。吳興郡統於潛縣。史記。項王欲東渡烏江。漢書地理志。沛郡有符離縣。又漢隴西有上邳縣。

白居易

時難年荒世業空。弟兄羈旅各西東。田園寥落干戈後。骨肉流離道路中。
弔影分爲千里鴈。辭根散作九秋蓬。共看明月應垂淚。一夜鄉心五處同。

【題旨】寫兄弟離散情景。情真意摯。

（白話解）人生逢着時事多難。年歲饑荒。卽是世守的產業。已是空無所有了。弟

兄作客在外，各自分散。或西或東。家鄉的田地園林，荒涼寥落，因爲是在兵燹以後，骨肉轉徙流離，都在四方奔走道路之中，獨自一人，只好弔自己的影子，分做了千里的鴻鴈，又像辭了本根，散作九秋的飛蓬，各人雖不在一起，明月却是一樣共有的。應該大家見了垂下淚來，這一夜的思鄉心，料想五處地方都是相同的了。

錦瑟

李商隱

錦瑟無端五十絃，一絃一柱思華年。
莊生曉夢迷蝴蝶，望帝春心託杜鵑。
滄海月明珠有淚，藍田日暖玉生煙。
此情可待成追憶，只是當時已惘然。

【原注】

錦瑟

（周禮樂器圖）雅瑟二十三絃，頌瑟二十五絃，飾以寶玉曰寶瑟。繪文如錦曰錦瑟。

珠淚

（博物志）南海外有鮫人，水居如魚，不廢織績。其眼泣

則能

出珠。莊生句

（莊子）昔者莊周夢爲蝴蝶，栩栩然蝶也。

望帝

杜鵑一名子規。

藍田

山名，在陝西藍田縣東。

【題旨】

這是追憶少年時候。

（白話解）

樂器中的錦瑟，不曉得怎樣是五十絃。從那一絃一柱裏，想到了少年時候。周朝有個莊周，他早上夢見自己，迷迷糊糊的化爲蝴蝶。周朝末時的蜀王望

帝因春天子規鳥的鳴叫。便託名為杜鵑。滄海在月明的時候。那珠子是有鮫人的眼淚泣出來。藍田是出玉的山。日暖的時候。那玉就有上昇之氣。這種情景。雖可等候得到。却已成了日後的追想。只是在當時。已覺得惘然有失了。

無題

李商隱

昨夜星辰昨夜風。畫樓西畔桂堂東。身無綵鳳雙飛翼。心有靈犀一點通。隔座送鉤春酒暖。分曹射覆蠟燈紅。嗟余聽鼓應官去。走馬蘭臺類轉蓬。

【原注】

靈犀

(南州異物志)犀有神異。表靈以角。抱朴子。通天犀角有白理如線。置犀粟中。雞見輒驚。

送鉤

(道源注)漢武故事。鉤弋夫人。少時手拳。帝披其

手。得一玉鉤。手得展因為藏鉤之戲。後人效之。別有酒鉤。當飲者以鉤引盃。

射覆

(漢東方朔傳)上使諸數家射覆。置守宮孟下射之。

蘭臺

杜氏通典。御史大夫所居之署。

後漢以來。謂之蘭臺寺。按義山釋褐後。王茂元辟為掌書記。得侍御史。故用此。

【題旨】

商隱的無題詩最多。雖名為無題。其意均有所指。

(白話解)

昨夜天上的星辰照耀和吹風的時候。雕畫的樓西畔和桂堂的東面。

兩處分開。自己身上雖沒有彩鳳的兩隻翅膀。但是這個心好像那通天靈犀能夠

有一點相通呢。隔着座頭送這酒鉤過來。春酒是很溫暖。分着曹偶猜這燈下的東西。正是蠟燈光紅的時節。可歎我赴官衙聽鼓。應伺候上官去。騎馬走到御史大夫的蘭臺裏。類乎一個轉來轉去的飛蓬呢。

隋宮

李商隱

紫泉宮殿鎖煙霞。欲取燕城作帝家。玉璽不緣歸日角。錦帆應是到天涯。於今腐草無螢火。終古垂楊有暮鴉。地下若逢陳後主。豈宜重問後庭花。

【原注】

紫泉

（上林賦）紫淵徑其北。唐人避高祖諱。改淵作泉。

燕城

（鮑照燕城賦）注宋孝武時。照為臨海王子暄參軍。隨至廣陵。子暄畔逆。照見故城荒無。乃

漢吳王濞所都。照以子瑱事同於濞。為賦以諷之。隋書大業元年。發民十萬開刊溝入江。自長安至江都。置離宮四十餘所。

日角

（鄭元尚書注）謂庭中骨起狀如日。舊唐書太宗年四歲。有書生

相之曰。龍鳳之姿。天日之表。

錦帆

（開河記）煬帝御龍舟幸江都。舳艫相繼。錦帆過處。香聞十里。

螢火

（隋書）大業末帝徵求螢火數斛。夜出遊山。放之。光照山谷。

垂楊

（隋書）煬帝自板渚引河。作街道。植以楊柳。名曰隋堤。一千三百里。

陳後主

（隋遺錄）煬帝在江都嘗游吳公宅雞臺。恍惚與陳後主遇。後主舞女中一人迴美。帝屢目

之。後主曰。即麗華也。因請麗華舞。玉樹後庭花。麗華徐起終一曲。

【題旨】寫隋煬帝游幸江都因此失國。

（白話解）紫泉的宮殿很高大，好像鎖住了烟霞。要想取那蕪城地方，做爲帝王家。這傳國的玉璽，如其不因此歸龍顏日角的英主。那末煬帝龍舟的錦帆，應該是一直到了天邊了。如今腐爛的草，已沒有螢火可捉。終古的垂楊，只有幾隻暮鴉棲着。重泉下面，倘使遇見了陳後主，豈可以再叫張麗華唱那一曲後庭花嗎？

□無題

李商隱

來是空言去絕踪。月斜樓上五更鐘。夢爲遠別啼難喚。書被催成墨未濃。蠟照半籠金翡翠。麝熏微度繡芙蓉。劉郎已恨蓬山遠。更隔蓬山一萬重。

【題旨】此二詩意旨均有所指。

（白話解）來是一句空話去了，即從此不來，斷絕踪跡。這時月亮已斜照在樓上。正是五更鐘鳴的時候，夢中因爲要遠別，失聲啼哭，難以喚醒。寫的信，是催逼着寫成的。墨都未曾磨濃。蠟燭的光芒，照見一半籠着繡金的翡翠衾。麝薰的香氣，微微度到繡芙蓉的帳中。從前有個劉晨，曾經到過天台的。他已恨這仙人住的蓬山路。

遠得很。現在我更隔着蓬山一萬重呢。

颯颯東風細雨來。芙蓉塘外有輕雷。金蟾鬻鎖燒香入。玉虎牽絲汲水迴。
賈氏窺簾韓掾少。宓妃留枕魏王才。春心莫共花爭發。一寸相思一寸灰。

【原注】

金蟾

（道源注）蟾善閉氣。古人用以飾鎖。

玉虎

玉虎。是井欄之飾。或以汲水器者。絲。井索也。

賈氏

（世說）韓壽美姿容。賈充辟以為

掾。賈女兒壽悅之。與之通。充秘之以女妻壽。

宓妃

（洛神賦序）黃初三年。予朝京師。還濟洛川。古人有言斯水之神。名曰宓妃。注宓妃。宓犧氏之女。溺洛水為神。又曰。魏東阿王求甄逸

女不遂。太祖因與五官中郎將。植殊不平。黃初中入朝。帝示甄后玉鏤金帶枕。植見之泣。時已為郭后讒死。帝尋悟。以枕資植。植還息洛水上。忽見女子來。自言此枕是我嫁時物。前與五官中郎將。今與

君王。用薦枕席。言此不見。王遂作感甄賦。後明帝見之。改為洛神賦。

（白話解）

颯颯的東風夾着細雨吹來。芙蓉花的池塘外。又隱隱有輕輕的雷聲。

金蟾是最會閉氣的古。人用以飾鎖。金蟬侵蝕着鎖。即見那燒了香的烟氣透入。玉

虎是井欄的飾物。牽了井索。汲取井水回來。晉朝賈充的女兒賈氏。偷看簾子外面

見屬官韓壽年輕貌美。就與他私通。洛水有神名宓妃。留下了玉鏤金帶枕。是愛魏

時陳思王曹植的文才。人的春心。休同花爭競開發。恐怕一寸的相思。成了一寸的

灰呀。

籌筆驛

李商隱

猿鳥猶疑畏簡書。風雲常爲護儲胥。徒令上將揮神筆。終見降王走傳車。管樂有才元不忝。關張無命欲何如。他年錦里經祠廟。梁父吟成恨有餘。

【原注】

儲胥

（長楊賦）木擁槍纍以爲儲胥。注。木擁柵其外。又以竹槍壘爲外儲。

神筆

（方輿勝覽）綿州綿谷縣有籌筆驛。武侯出師駐軍籌畫於此。

降

王

（蜀志）鄧艾破蜀。後主銜壁輿輓降。遂送洛陽。

管樂

（三國志）諸葛瑾自比于管仲樂毅。

錦里

地名。在四川成都縣南。後爲成都之泛稱。

【題旨】

寫諸葛武侯駐兵之所。想見當年勤勞國事。鞠躬盡瘁的意思。

（白話解）

古時簡書卽是戒命。鄰國有急卽用簡書相告。便奔命救之。莫說人要

畏懼。就是禽獸中猿呵鳥呵。尙疑惑也。怕這簡書的。天上的風雲常替他保護。這屯兵的貯糧。徒然教上將籌畫。揮使這枝神筆。終究不能挽回天意。見那降王後主。走往洛陽。乘着驛站的傳車。當年諸葛孔明。常自比管仲樂毅的才華。原是不愧。惜乎關羽張飛這等名將。沒有好的命運。也是無可如何的。將來到了四川錦里地方。經過武侯的祠廟。想起武侯喜作梁父吟。一定是遺恨不盡了。

無題

李商隱

相見時難別亦難，東風無力百花殘。
春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾。
曉鏡但愁雲鬢改，夜吟應覺月光寒。
蓬萊此去無多路，青鳥殷勤爲探看。

【原注】

蓬萊 海中三神山之一。仙人所居。

（白話解）相見時是很難的，到了利離的時候，越發的難了。東風柔軟無力，竟讓這百花開殘了。比方春天的蠶，到了將死，他的絲纔得吐盡，蠟炬燒成了灰，他的燭淚纔得乾呢。早上照照鏡子，但愁梳好的雲鬢，改變夜裏吟詩，應該覺得月光寒冷。仙人的蓬萊島，這裏去是沒有許多的路，青鳥使殷勤得很，屢次爲我去探聽消息呢。

春雨

李商隱

悵臥新春白袷衣，白門寥落意多違。
紅樓隔雨相望冷，珠箔飄燈獨自歸。

遠路應悲春晚晚。殘宵猶得夢依稀。玉璫緘札何由達。萬里雲羅一雁飛。

【原注】

玉璫緘札

(風俗通)耳珠曰璫。玉璫緘札猶今所云角緘。

袷衣

複衣也。衣之有裏者也。俗稱夾衣。

白門

金陵一命白門。

春晚

晚。景暎也。(楚辭)白日春晚。

【註音】

箔音晚音
宛。

【題旨】

語多悲憤。

(白話解) 悶悶不樂的睡在那裏。正值新春時候。穿了一件白色的夾衣。白門地方寂寞得很。與我心意多是違背的。紅樓雖在對面。隔着雨只好相望。更覺冷靜了。珠箔(即珠簾)低垂。飄着燈光。正逢着獨自一個歸來。像這很遠的路。應悲春天的太陽日昃很遲。在此殘夜中。猶得夢裏依稀與他相見。我把這玉璫伴着這封信札寄去。不知怎樣纔能達到。像這萬重超超。但見雲薄如縑。中間有一雁在那裏飛呢。

□無題

李商隱

鳳尾香羅薄幾重。碧文圓頂夜深逢。扇裁月魄羞難掩。車走雷聲語未通。

曾是寂寥金燼暗。斷無消息石榴紅。斑駁只繫垂楊岸。何處西南任好風。

【題旨】這兩首不知所指。

（白話解）鳳尾紋的香罷。薄薄的幾重。碧綠的文采。圓的頂。夜深時候。正在縫製扇上。裁成了月魄的樣子。嬌羞還不能遮掩。車行走時。如同雷聲。連言語都難相通了。已曾覺得是寂寞得很。金燼的餘光已暗。斷沒有什麼消息遞來。說那石榴的花已紅呢。斑雜色的馬。只繫住在垂楊的岸上。那裏是西南方。任憑他怎樣的好風罷。

重帷深下莫愁堂。臥後清宵細細長。神女生涯原是夢。小姑居處本無郎。風波不信菱枝弱。月露誰教桂葉香。直道相思了無益。未妨惆悵是清狂。

【原注】

小姑

（古樂府）青溪小姑曲。開門白水。測近橋梁。小姑所居。獨處無郎。

莫愁

古女子名。有二。一石城人。一洛陽人。

神女

（宋玉神女賦序）楚

襄王與宋玉遊于雲夢之澤。女使玉賦高唐之事。其夜王寢。果夢與神女通。

（白話解）

複疊的簾帷。深深垂下。那古女子莫愁的堂前。睡臥後。覺得清夜細細的。很長。宋玉做的神女賦。所說的神女事業。原是在夢裏的。古樂府中的青溪小姑曲。所說的小姑居處。本是沒有郎的。風波狂蕩。那個不信菱花枝葉的柔弱。月下的

露水。誰人又教桂葉飄香呢。等到直說這相思是毫無益處的。那麼不妨把這惆悵認做是清狂罷了。

利州南渡

利州是蜀地。晉西益州。梁改利州。

溫庭筠

淡然空水對斜暉。曲島蒼茫接翠微。波上馬嘶看棹去。柳邊人歇待船歸。數叢沙草羣鷗散。萬頃江田一鷺飛。誰解乘舟尋范蠡。五湖煙水獨忘機。

【原注】

范蠡五湖（吳越春秋）范蠡乃乘扁舟。出三江。入五湖。

【題旨】

卽景生情。灑然胸次。

（白話解）

澹然空濛的水色。對着西斜的日光。曲折的山島中。覺得蒼蒼茫茫接

着山頂旁邊的陂陀之處。波上的船聽見馬鳴。看他鼓掉而去。柳樹邊有人歇着是

等候渡船歸去的。幾叢沙岸上的草。許多鷗鳥散在那裏。萬頃大的江田。只有一隻

鷺鷥在那裏飛翔。那個懂得坐了船去尋從前越國的大夫范蠡。在這五湖烟水中。

獨自忘了那機械的心呢。

蘇武廟

蘇武。西漢人。號子卿。武帝以中郎將使匈奴。被留。居海上。嚙雪吞氈。仗節鉞十九年。得還。昭帝時。拜典屬國。宣帝時。賜爵關內侯。圖形麒麟閣。

溫庭筠

蘇武魂銷漢使前。古祠高樹兩茫然。雲邊雁斷胡天月。隴上羊歸塞草煙。迴日樓臺非甲帳。去時冠劍是丁年。茂陵不見封侯印。空向秋波哭逝川。

【原注】

甲帳

(漢書西域傳贊)孝武之世。興造甲乙之帳。(注)其數非一。以甲乙次第名之也。

丁年

(李陵答蘇武書)丁年奉使皓首而歸。

茂陵

漢武帝葬處。

哭逝川

(漢書本傳)上崩。武聞之。南鄉號哭。嘔血。旦夕臨。又(論語)子在川上曰。逝者如斯夫。

【題旨】

寫蘇武一生事業頗有感慨。

(白話解)

蘇武是西漢時的使臣。當也黯然魂銷的時候。是在那出使匈奴以前。

現在這古祠的高樹和他的魂銷兩下裏都茫然了。當他在匈奴時。雲邊的雁信已斷。只看見匈奴天上的月亮。又在隴上牧羊。羊歸來時。天色將晚。塞上的草已好像生烟了。後來迴到中國。但見當日的樓臺已不是武帝時的甲帳了。他在出去的時候。衣冠劍佩。正是青年。及至皓首歸來。武帝已葬在茂陵。不及使他封侯。見那封侯的印。空自向這秋波。哭那已逝的川水罷了。

宮詞

是咏宦中的事。

薛逢

河東人。字陶臣。登進士第爲巴州刺史。

十二樓中盡曉妝。望仙樓上望君王。鎖銜金獸連環冷。水滴銅龍畫漏長。雲髻罷梳還對鏡。羅衣欲換更添香。遙窺正殿簾開處。袍袴宮人掃御牀。

【原注】

十二樓

(史記)黃帝時爲五城十二樓。以候神仙。

望仙樓

(唐書)會昌五年作望仙樓。

金獸

謂鑄瑣作獸形也。

銅龍漏

鑄銅爲龍首。使自龍口吐水。故稱銅龍。

【題旨】

描摹宮女情態。有怨恨意。有羨慕意。

(白話解)

宮中的樓猶如仙人住的十二樓。這樓中人。多已曉妝好了。到那望仙

樓上去。望君王來。宮門的鎖鑄成金獸形狀。銜着門環。覺得很冷靜的。漏水的器。鑄

成銅龍的口。滴水來。以候時刻。只恨日長。這漏也是很長的。頭上的雲髻。已梳好

了。還要對着鏡子照着。輕羅的衣裳。要想換過。更添了香去薰。遠遠看見正殿上簾

子張開的地方。這些穿袍褲的宮人。已在那裏打掃。皇帝睡臥的御牀了。

貧女

秦韜玉 字仲明。有投知小錄三卷。

蓬門未識綺羅香。擬託良媒亦自傷。誰愛風流高格調。共憐時世儉梳妝。敢將十指誇鍼巧。不把雙眉鬪畫長。苦恨年年壓金線。爲他人作嫁衣裳。

【原注】

儉梳妝

唐玄宗下詔禁高髻儉妝。去眉開額。

眉長

(古今注)魏宮人好畫長眉。

【題旨】

是自己傷感的意思。

【白話解】

貧女是生長在蓬門裏的。不曉得什麼叫做綺羅的香。要想去託一個

好的媒人。自己又覺得感傷得很。那個不愛風流人品。清高格調的人。但是應該共憐着時世儉樸梳粧。罷敢把女工十指。誇說鍼線的巧妙。却不把雙眉與人鬥勝畫長呢。苦恨一年一年的壓着金線。做這縫紉的事。替人家做那嫁時的衣服呢。

樂府

獨不見

沈佺期

盧家少婦鬱金香。海燕雙栖玳瑁梁。九月寒砧催木葉。十年征戍憶遼陽。

白狼河北音書斷。丹鳳城南秋夜長。誰爲含愁獨不見。更教明月照流黃。

【原注】

獨不見

(樂府解題)曰獨不見。傷思而不見也。按此題諸本多作古意。今從朝茂情樂府本改正。又少婦作小婦。鬱金香作鬱金堂。木葉作下葉。誰爲作准知。更教

作使妾。俱從茂情本。凡樂府字句。有與別本異者。皆從茂情本故也。

白狼河

(水經注)遼水又會白狼水。水西右北平白狼縣。

【註音】

玳瑁音代冒。

【題旨】

這是思婦想念出征的人。

(白話解)

有個姓盧的人家少婦。熏着大秦國所產的鬱金香。海上的燕子。雙棲在玳瑁做的梁上。九月裏寒天的砧聲。好像催着樹葉落下來。十年在外征戍。常常憶想那遼陽白狼河北面。音信已經斷絕。這丹鳳城南面。覺得秋夜正長呢。什麼人因爲含着愁悶。獨不看見。更教這明月照見中婦織的流黃絹呀。

卷六

五言絕句

鹿柴

柴上通切本。作磬籬落也。

王維

空山不見人，但聞人語響。返景入深林，復照青苔上。

【原注】

返景

（四時纂要）日西落。光返照于東。謂之返景。

【題旨】

寫地方幽靜。

（白話解）

這空山裏面不見一人，但聽得人的說話聲音。那太陽西落，反照的影子射入深密的樹林裏，又映照到春苔的上面。

□ 竹里館

王維

獨坐幽篁裏，彈琴復長嘯。深林人不知，明月來相照。

【題旨】

亦是寫輞川的風景。

（白話解）

獨自一個坐在幽深的竹林裏，彈一曲琴，又發一聲長嘯。深林中有那一個知曉，只有明月來相照着呢。

□ 送別

王維

山中相送罷。日暮掩柴扉。春草明年綠。王孫歸不歸。

【原注】

王孫（楚辭）王孫遊兮不歸。春草生兮萋萋。

【題旨】

這是秋冬送別的詩。期望他春天回來。

【白話解】

在山裏送客去了。太陽已落。便關了柴門。等到春天的草明年綠的時候。

王孫回來不回來呢。

■相思

王維

紅豆生南國。春來發幾枝。願君多采擷。此物最相思。

【原注】

紅豆（本草）一名相思子。

【註音】

擷音絜。

【題旨】

欲求紅豆以慰相想。

【白話解】

紅豆生在南國地方。到了春天。不知發生了多少枝。我願你多采些來。

因爲紅豆這東西最能慰人相思的。

雜詩

王維

君自故鄉來。應知故鄉事。來日綺窗前。寒梅著花未。

【題旨】借詢問口氣以寫思鄉的意。

（白話解）你是新從家鄉來。應該曉得家鄉的事。請問你來的日子。那綺窗前面。寒冷天氣的梅花。開花沒有。

送崔九

裴迪

五代河東人。

歸山深淺去。須盡邱壑美。莫學武陵人。暫遊桃源裏。

【題旨】山水佳處。不可不游到的意思。

（白話解）歸到山林。是有深淺的去處。必須游盡山中一邱一壑的好處。不要學那武陵的漁人。暫時到那桃花源裏。後來仍舊迷了路。不能夠問津呢。

終南望餘雪

祖詠

終南陰嶺秀。積雪浮雲端。林表明霽色。城中增暮寒。

【題旨】 寫終南積雪的景色。

（白話解） 終南山向陰的山嶺。是很秀的。上面的積雪。直浮到雲端裏。樹林外面。開了天氣晴明的霽色。城裏反增加了日暮的寒冷哩。

宿建德江

（一統志）嚴州府建德縣。有新安江。

孟浩然

移舟泊煙渚。日暮客愁新。野曠天低樹。江清月近人。

【題旨】 完全是思鄉而作。

（白話解） 移動了船。停泊在這煙水茫茫的小洲邊。太陽已經向晚。作客在外的憂愁又新添了。從野外空曠處望去。好像天還比樹低。但是江水很清。月亮照在水裏。似乎近着人呢。

□ 春曉

這詩是方睡眠，未起身而做。

孟浩然

春眠不覺晚。處處聞啼鳥。夜來風雨聲。花落知多少。

【題旨】

是寫春天貪眠。未起情景。

（白話解）

春夜好睡。不覺醒來已經天明了。處處都聽得鳴春的鳥聲。想起昨夜的風聲雨聲。花落正不知有多少哩。

□ 夜思

李白

牀前明月光。疑是地上霜。舉頭望明月。低頭思故鄉。

【題旨】

這是思鄉而作。

（白話解）

作客在外。見了牀前明月射進來的月光。疑是地上落了霜。抬起頭來。看見了天上的明月。低下頭來。便想起舊鄉了。

□ 怨情

李白

美人捲珠簾。深坐顰蛾眉。但見淚痕濕。不知心恨誰。

【題旨】 窗女子幽怨情景。

（白話解） 美貌的婦人捲起了珠簾。獨自一個人久坐着。蹙緊了雙眉。但見他的淚痕溼了。不曉得他心裏恨的是那一個。

□ 八陣圖

杜甫

功蓋三分國。名成八陣圖。江流石不轉。遺恨失吞吳。

【原注】

八陣圖

（東坡志林）諸葛於魚腹平沙之上疊石爲八行相走。丈自山上俯視八行爲六十。四蘊絕正圓。不見凹凸處。及就視皆卵石漫漫不可辨。（劉禹錫嘉話錄）三蜀雪消。

之際。瀕湧混漾。大木十圍。隨波而下。水落川平。萬物皆失。故態諸葛亮。小石之堆。行列依然。迄今不動。本集注陣勢八天地風雲龍虎鳥蛇也。

失吞吳

（東坡志林）僕嘗夢見人云是杜子美。世人誤。

會予八陣圖詩。謂恨不能滅吳。非也。我謂吳蜀唇齒不當。相圖晉之取蜀。以蜀有吞吳之意。此爲恨耳。此理甚長。

【題旨】

寫武侯的功名和他的遺恨。

〔白話解〕 孔明的功名。在那三分的國家。可稱得號世無雙了。他的聲名成就。卽是當年排列的那八陣圖。到如今江水長流。堆着的小石。依然不曾轉動。可見他的遺恨。是失在吞吳的計劃呢。

登鶴雀樓

（一統志）樓在平陽府蒲州城上。

王之渙

白日依山盡。黃河入海流。欲窮千里目。更上一層樓。

〔題旨〕 寫登樓遠望。

〔白話解〕 上了這樓一望。見那太陽西沉。依山已盡。黃河的水。入了海的潮流。要想盡這千里的目力。須要再上最高的一層樓上呢。

送靈澈

（僧名）（法苑珠林）釋道仙深悟財累。便投灌口山竹杜寺出家。

劉長卿

蒼蒼竹林寺。杳杳鐘聲晚。荷笠帶斜陽。青山獨歸遠。

〔原注〕

竹林寺

（輿圖備考）鎮江黃鶴山鶴林寺。舊名竹林寺。

【題旨】 寫歸途情景。

（白話解） 這裏有蒼蒼茫茫的一座竹林寺。聽那杳杳渺渺的鐘聲。曉得天要晚了。行走戴着草帽。一路帶着斜陽。向着青山獨自歸去。路是很遠的呢。

□ 彈琴

（琴論）琴長三尺六寸。廣六寸。

劉長卿

泠泠七絃上。靜聽松風寒。古調雖自愛。今人多不彈。

【題旨】 這是歎知音的少。

（白話解） 琴是古時伏羲皇帝所做。本是五絃。周時加了二絃。便爲七絃。泠泠然的聲音發出。這七絃上。靜聽如松下風來帶着寒意。古調雖自覺可愛。但是現在的人嗜好不同。多不喜彈了。

□ 送上人

（圓覺要覽）內有德智。外有勝行。在人之上。曰上人。

劉長卿

孤雲將野鶴。豈向人間住。莫買沃洲山。時人已知處。

【原注】 沃洲（曹發七籤）七十二福地。
沃洲在越洲剡縣南。

【題旨】 寫上人居處離塵世很遠。

（白話解） 天上的一片孤雲把這不受拘束的野鶴。豈肯再送向這塵世裏去居住。勸你不要買那沃洲地方的山。因為當時的人已曉得這個地方了。

秋夜寄邱員外

韋應物

懷君屬秋夜。散步詠涼天。空山松子落。幽人應未眠。

【題旨】 這是觸景懷人。

（白話解） 思念你正當秋天夜間閒散脚步。詠這新涼的天氣。想你在空山裏聽得松子落下的時候。幽雅的了應該還沒有睡呢。

聽箏

箏是樂器。古十二絃。後爲十三絃。

鳴箏金粟住。素手玉房前。欲得周郎顧。時時誤拂絃。

【原注】

周郎顧

（三國志）周瑜精音樂。雖三爵之後。有誤必知。時人深曰。曲有誤。周郎顧。

【題旨】 彈者似爲女子。

（白話解） 箏是一種樂器。與瑟相似。繫絃的柱子。叫做金粟。安放那箏枕的做玉房。這一雙素手彈起來。要想得周郎的顧盼。便時時的誤拂了絃線。

新嫁娘

王建

三日入廚下。洗手作羹湯。未諳姑食性。先遣小姑嘗。

【題旨】 寫新嫁娘是比方新做官的。

（白話解） 新嫁來的媳婦。三朝過後。便要到廚下洗淨了手。去做湯羹與舅姑吃。但是新來不曉得舅姑的性情。喜歡吃那樣味道。因此先叫小姑嘗嘗看。

玉臺體

（滄浪詩話）玉臺體。玉臺集是徐陵所序。漢魏六朝之詩皆有之。

權德輿

洛陽人。字載之。德宗時爲左補闕。累官禮部尚書。同平章事。

昨夜裾帶解。今朝蟠子飛。鉛華不可棄。莫是藁砧歸。

【原注】

藁砧

（古樂府）藁砧今何在。山上更有山。藁砧。擣衣石也。古者婦目其夫每用之。

【題旨】寫閨中思望丈夫歸來。

（白話解）昨天夜裏衣服的前襟的帶子忽然自解。（古時以衣帶自解爲吉兆）今天果然看見蟠子飛來（蟠子卽小蜘蛛）着人衣上當有親戚至）裝飾的鉛華不可廢棄怕不是我的丈夫今天要歸來嗎。

江雪

柳宗元

千山鳥飛絕。萬徑人踪滅。孤舟蓑笠翁。獨釣寒江雪。

【題旨】寫寒天情景。

（白話解）千山的鳥都飛盡了。不問那條道路上。人的踪跡已滅絕了。只有一隻孤獨的船上。披簑戴笠的漁翁。獨自一個垂的在這寒江的風雪中呢。

行宮

是明皇幸蜀時所經過的地方。

元稹

寥落故行宮。宮花寂寞紅。白頭宮女在。閒坐說玄宗。

【題旨】這是追想從前的亂事而作。

（白話解）寥落的地方有一所舊時的行宮。宮中開的花也從冷落在中現着那可憐的紅色。內中有幾個白髮的宮女還在宮中正閒坐着談說那玄宗的故事呢。

問劉十九

白居易

綠蠟新醅酒。紅泥小火爐。晚來天欲雪。能飲一杯無。

【原注】

綠蠟

蠟謂酒滓。言酒初熟。滓浮如蠟也。

【註音】

蠟與蟻同。

【題旨】

寫天晚欲雪。邀他飲酒禦寒。

（白話解）

綠蠟新漉過的酒。用那紅泥做的小火爐燉着。看這傍晚的天氣。是將

要落雪了。你能夠飲一杯不能呀。

何滿子

（郭茂倩樂府）唐白居易曰。何滿子。開元中滄洲歌者。臨刑進此曲以贖死。竟不得免。杜陽雜編曰。文宗時宮人沈阿翹爲帝舞何滿子。調詞風態。率皆婉暢。然則亦舞

曲也。案茂倩樂府。止載白居易辭逢二首。而此首不收。故錄於此。

白居易

故國三千里。深宮二十年。一聲何滿子。雙淚落君前。

【題旨】寫不忍卒聽的意思。

（白話解）故國地方去此已是三千里。在深宮裏已經二十年了。聽得一聲何滿子的歌曲。忍不住兩行眼淚。落在君的面前了。

登樂遊原

（關中記）宣帝少依許氏。長於杜縣。樂之。後葬於南原。立廟於曲池之北。亭曰樂遊原。（名勝志）樂遊原在灊南五里。本杜縣之東南。

李商隱

向晚意不適。驅車登古原。夕陽無限好。只是近黃昏。

【題旨】寫晚景無多的意思。

（白話解）太陽已經西落。天已向晚。心意很不舒適。便驅車去登那古時的樂遊原。見那夕陽無限的好看。可惜已近黃昏。時光有限了。（比方人到了晚年也就爲日無多了。）

尋隱者不遇

賈島

范陽人。字浪仙。初爲僧。後還俗。舉進士。嘗官長江主簿。時稱爲賈長江。

松下問童子。言師採藥去。只在此山中。雲深不知處。

【題旨】 用問答體爲結構。意已完足。

（白話解） 訪尋隱士。走到松樹下去問一童子。這童子就說我師傅採藥去了。就在這個山裏。那雲很深。人不曉得的地方。

□ 渡漢江

李頻 壽昌人。字德新。歷都官員外。終建州刺史。

嶺外音書絕。經冬復立春。近鄉情更怯。不敢問來人。

【註音】 怯音 怯。

【題旨】 思鄉意思。

（白話解） 嶺嶺以外的音信。久已斷絕。現在經過冬天。又是立春了。現已近着家鄉。轉覺得情意很是畏怯。不敢去動問來人呢。

□ 春怨 就是伊州歌。

金昌緒

按伊州歌是蓋嘉運所做。此作為金昌緒所做。查昌緒這人。史書不載。恐係誤錄。

打起黃鶯兒。莫教枝上啼。啼時驚妾夢。不得到遼西。

【題旨】寫春天閨中的怨恨。

（白話解）黃鶯到了春天。最喜啼叫。打起這黃鶯兒。不要教他在枝上啼叫。因為他啼叫的時候。驚醒了我的夢。不能到遼西地方去呀。

哥舒歌

西鄙人無考

北斗七星高。哥舒夜帶刀。至今窺牧馬。不敢過臨洮。

【原注】

哥舒（唐書）哥舒翰事王忠嗣。署牙將。吐蕃盜邊。翰持半段槍。迎擊。所向輒披靡。後築龍駒島戍之。吐蕃遂不敢近青海。

臨洮

郡名。今甘肅臨潭縣。

【題旨】寫哥舒翰的勇敢。

（白話解）

天上的北斗七星。高高的照耀。正是那大將哥舒翰。夜裏帶了刀出去。擊殺吐蕃。所以到如今吐蕃窺見這裏牧馬。就不敢過臨洮來相犯呢。

樂府

長干行 (二首)

崔顥

君家何處住。妾住在橫塘。停船暫借問。或恐是同鄉。

【原注】

橫塘

(一)統志)吳自江口沿淮築
隄。謂之橫塘。在今應天府。

【題旨】

一首問一首答。情致委婉。

(白話解)

你家在那裏住。我却住在橫塘地方。停了船暫時借問一聲。或者恐怕你是我的同鄉呢。

家臨九江水。來去九江側。同是長干人。生小不相識。

(白話解)

我家臨近九江的水濱。來去總在九江邊。彼此都是長干地方的人。因為從小離了家鄉。所以大家都互相不認識了。

玉階怨

(王僧虔技錄)玉階怨相
和歌。楚調十曲之一。

李白

玉階生白露。夜久侵羅襪。却下水晶簾。玲瓏望秋月。

【題旨】 寫秋夜望月情景

（白話解） 涼秋時候。玉階上生有白露。夜已久了。那寒氣卽好像侵人的羅襪。卻就放下那水晶的簾子來。但是水晶空明透澈。仍然可以望見簾外秋月呀。

塞下曲（四首）

盧綸

鷺翎金僕姑。燕尾繡螿弧。獨立揚新令。千營共一呼。

【題旨】

金僕姑

（左傳）乘邱之役。公以金僕姑射南宮長萬。注。金僕姑。矢名。

螿弧

（左傳）穎考叔取鄭伯之旗。螿弧以先登。注。螿弧。旗名。

【註音】

鷺音 螿音
就。謀。

【題旨】

四首全是說邊塞的事。前後層次井然。可作一首讀。

（白話解）

鷺鳥就是白鷗。他的翎毛可以配做金僕姑的箭。拿帛繫在旗邊。好像翅尾。故叫燕尾。繡出那螿弧旗。將軍立在軍中。揚起新號令來。那整千的軍營裏。都是共同的一聲呼叫呢。

林暗草驚風。將軍夜引弓。平明尋白羽。沒在石稜中。

（白話解） 樹林黑暗。地上的草亦驚風而動。將軍夜出。引弓遠射。到了天亮。去尋這一枝白羽的箭。已深沒在石稜中了。

月黑雁飛高。單于夜遁逃。欲將輕騎逐。大雪滿弓刀。

（白話解） 月亮昏黑的夜裏。雁子飛得很高。單于便趁着黑夜遁逃而去。將軍要想帶了輕騎去追趕。怎奈大雪下來。連弓刀上都多滿了。

野幕敞瓊筵。羌戎賀勞旋。醉和金甲舞。雷鼓動山川。

（白話解） 當戰功告成。在野外帷幕中大開筵宴。即是羌戎也來慶賀他的勞苦。奏凱回來。飲醉了酒。便忘却形迹。穿着金甲舞起來。歡聲如雷一樣。好像震動那山川呢。

江南曲 （古今樂錄）梁武帝改西曲。製江南弄七曲。一曰江南曲。

李益

嫁得瞿塘賈。朝朝誤妾期。早知潮有信。嫁與弄潮兒。

【題旨】 是盼望丈夫不歸意思。

〔白話解〕 嫁了四川瞿塘地方的一個商賈。久出不歸。朝朝誤了我的期約。早曉得潮水是按時消長。很有信的。不如嫁與弄潮的人。還不致于失信呢。

七言絕句

回鄉偶書

賀知章

少小離家老大回。鄉音無改鬢毛催。兒童相見不相識。笑問客從何處來。

〔題旨〕 是久客在外回鄉之作。

〔白話解〕 我是從小就離開了家鄉。到得年紀老大了。方纔回來。家鄉的口音。雖沒有改變。但是兩鬢的毛髮。已日日的催着白了。一般兒童見了。面多不認識。笑着對我問道。客人是從那裏來的呀。

桃花谿

張旭 吳人。字伯高。善草書。嗜酒。世號爲張顛。又稱草聖。

隱隱飛橋隔野煙。石磯西畔漁船。桃花盡日隨流水。洞在青溪何處邊。

【題旨】 卽是訪桃花源的意思。

（白話解） 隱隱飛起一條以虹霓的橋。隔着了野外的飛烟。向那石頭的釣魚磯西邊問了漁船。這些桃花鎮日隨了流水漂出。到底這桃源洞在青溪的什麼地方。

□ 九月九日憶山東先弟 山東。一作山中。

王維

獨在異鄉爲異客。每逢佳節倍思親。遙知兄弟登高處。遍插茱萸少一人。

【原注】 茱萸 （風土紀）俗于九月九日。折茱萸房以插頭。言辟邪惡。

【題旨】 王維係太原人。今屬山西。山東離他的家鄉頗遠。應從唐詩合解作山中爲是。

（白話解） 獨自一個在這異鄉。做了異客。每次逢到佳節。便格外想念親人了。今值重陽。遠遠的曉得兄弟們登高的地方。大家都頭上遍插了茱萸房以辟邪惡。恰少了我一個人呀。

□ 芙蓉樓送辛漸 （一統志）芙蓉樓在鎮江府城上西北隅。

王昌齡

寒雨連江夜入吳。平明送客楚山孤。洛陽親友如相問。一片冰心在玉壺。

【題旨】寫自己宦情淡薄。

（白話解）天寒下兩連着江中當夜趁着船行將開入吳中的地方。天明起來送客。覺得楚地的山已很孤寂。你到了洛陽。如有親友問起我來。你就說我是很恬淡的好像一片冰心。在這玉壺的裏面。

閨怨

王昌齡

閨中少婦不知愁。春日凝妝上翠樓。忽見陌頭楊柳色。悔教夫婿覓封侯。

【題旨】寫閨中的怨意。

（白話解）閨中的少婦是素來不曉得什麼叫做愁的。春天梳妝後。走上翠樓。忽然看見陌頭楊柳的顏色。懊悔不該教他夫婿出門去。不見取那封侯的事業呀。

春宮曲

唐詩三百首 卷六 七言絕句

一二七

王昌齡

昨夜風開露井桃。未央前殿月輪高。半陽歌舞新承寵。簾外春寒賜錦袍。

【題旨】這是與長門怨同一格局。

（白話解） 昨夜的風吹開了露井上的桃花。這時未央宮的前殿看見月輪很高。漢朝平陽公主家有一善歌的叫李延年。新承了武帝的恩寵。正當簾外春寒的時候。便賜了他一件錦袍。

涼州詞

樂府。涼州宮詞曲。開元中涼府都督郭知運所進。

王翰

晉陽人。字子羽。爲汝州長史。徙化州別駕。

葡萄美酒夜光杯。欲飲琵琶馬上催。醉臥沙場君莫笑。古來征戰幾人回。

【原注】

葡萄酒

（史記大宛傳）宛富人以蒲萄爲酒。

夜光杯

（東方朔十洲記）周穆王時。西胡獻夜光常滿杯。是白玉之精。

【註音】

葡萄酒
蒲桃。

【題旨】

寫從軍情景。

〔白話解〕 漢朝大宛的葡萄酒。拿西域的夜光杯盛了。正要想飲。琵琶的聲音。已在馬上相催了。但是催的催。飲的飲。飲醉了。即睡臥在沙場。也是不妨。但你不要笑。要曉得從古以來。出去征戰的人。有幾個能夠回來的呀。

送孟浩然之廣陵

李白

故人西辭黃鶴樓。煙花二月下揚州。孤帆遠影碧空盡。惟見長江天際流。

〔題旨〕 寫相送依依不捨之意。

〔白話解〕 黃鶴樓在鄂州。舊友向西面辭了黃鶴樓。趁着這煙花三月裏的天氣。行人入揚州。望那去的一片帆影。遠遠的向着碧色長空。已是沒有了。只看見那長江的水。在天邊流着呢。

下江陵

〔盛弘之荊州記〕朝發白帝。暮宿江陵。凡一千二百餘里。雖飛雲迅鳥不能過也。

李白

朝辭白帝彩雲間。千里江陵一日還。兩岸猿聲啼不住。輕舟已過萬重山。

【原注】 白帝 （寰宇記）公孫述更魚腹曰白帝城。

【題旨】 一本題作早發白帝城。

（白話解） 早上辭了四川的夔州。回首看那白帝城。已在縹渺彩雲間了。坐的船順流而下。千里路途的江陵。一天的工夫已經回還了。聽那兩岸的猿聲啼叫不止。不覺坐的舟輕。已經過了萬重的山了。

□ 逢入京使

岑參

故園東望路漫漫。雙袖龍鍾淚不乾。馬上相逢無紙筆。憑君傳語報平安。

【原注】 龍鍾 沾濡濕潤之意。

【題旨】 安慰家人實是自傷。

（白話解） 故鄉東望。長路漫漫。是望不見的。兩隻袖子揩着龍鍾老態的眼淚。再也揩不乾。今朝在馬上遇着你。可惜沒有紙筆寫家書。只好託你傳個口信。就說我在客中是平安的呀。

江南逢李龜年

(明皇雜錄)樂工李龜年。特承恩遇。於東都道通里大起第宅。後流落江南。每遇良辰勝景。常爲人歌數闕。座客聞之。莫不掩面而泣。

杜甫

岐王宅裏尋常見。崔九堂前幾度聞。正是江南好風景。落花時節又逢君。

【原注】

岐王

(舊書)岐王範好學工書雅愛文章之士爲時所稱開元十四年薨

崔九

(舊書)崔暹弟滌素與玄宗款密用爲祕書監出入禁中後賜名澄開元十四年而卒

【題旨】

他鄉相遇頗有傷感

(白話解)

從前你得意時代在岐王宅裏隨時都看見你。又在崔九堂前幾回聽你的歌曲現在正是江南很好的風景地方當這落花時節又和你碰見呢。

滁州西澗

(一統志)隋初改南蘄州爲滁州。西澗在州城西。俗名上馬河。

韋應物

獨憐幽草澗邊生。上有黃鸝深樹鳴。春潮帶雨晚來急。野渡無人舟自橫。

【題旨】

寥寥廿八字。寫草。寫澗。寫鳥。寫樹。寫潮。寫雨。寫渡。寫人。寫船。何等熱鬧。

(白話解)

獨可憐的是那幽深的草。在溪澗邊生着。上面有黃鸝鳥在深樹林中鳴叫。時值春天潮水帶着了雨。到晚來水勢更急了。野外的渡頭。人人多怕這風波。

沒有人敢渡過去。這隻渡船只好空自橫着罷了。

■ 楓橋夜泊

(一統志)橋在蘇州府城西七里。

張繼

襄州人。字懿孫。天寶進士。官祠部郎中。

月落烏啼霜滿天。江楓漁火對愁眠。姑蘇城外寒山寺。夜半鐘聲到客船。

【原注】

寒山寺

在楓橋東。

【題旨】 這是回想昨夜的情景。

【白話解】

月已落了。烏已啼了。霜已滿天了。想起昨夜江邊的楓樹和漁船的燈火。尙對着我這船中愁眠的孤客。姑蘇城外的寒山寺。那夜半的鐘聲已傳到我的船上呢。

■ 寒食

(荆楚記)去冬節五百日。卽有疾風甚雨。謂之寒食節。

韓翃

春城無處不飛花。寒食東風御柳斜。日暮漢宮傳蠟燭。輕煙散入五侯家。

【原注】

輕烟

（唐盤下歲時記）清明日取榆柳之火以賜近臣。

五侯

（後漢宦者傳）桓帝單超新豐侯。徐璜武原侯。龔璜東武侯。左棺上蔡侯。唐衡漁陽侯。世謂五侯。

【題旨】

唐代宦官的盛不滅於漢朝的桓靈。這詩是假漢代諷刺。

（白話解）

春天的城中是沒有一處不飛着落花的。時當寒節節。東風陣陣。吹得御苑的楊柳也倚斜了。等到天晚。漢宮裏傳命點起蠟燭來。那些輕烟都散入和宮。庭接近的單超等五侯家裏去。尋常人家是得不到的呵。

□ 月夜

劉方平

河南人。邢襄公政會之後。

更深月色半人家。北斗闌干南斗斜。今夜偏知春氣暖。蟲聲新逗綠窗紗。

【題旨】

寫月已西斜情景。

（白話解）

深更時候。月已西斜。照着一半人家。北斗星在天上縱橫着。南斗星已斜在西面了。今夜偏覺得春氣已暖。因爲蟲的聲音新近透進這綠色的窗紗呢。

□ 春怨

劉方平

紗窗日落漸黃昏，金屋無人見淚痕。寂寞空庭春欲晚，梨花滿庭不開門。

【題旨】 這詩別有寓意。

（白話解） 紗窗上的日影已落，漸漸已是黃昏時候了。藏嬌的金屋裏，沒有人看見他的淚痕。這種寂寞冷落的空庭裏面，春天將要過完了，那梨花落了滿地，也沒有人開門出來。

征人怨

柳中庸

名淡。以字行。累官洪州府曹。

歲歲金河復玉關，朝朝馬策與刀環。三春白雪歸青塚，萬里黃河繞黑山。

【原注】

金河 （唐書地理志）單于大都護府龍朔二年置縣於金河

黑山

（蘇晉直相賜宴序）寢黑山之柝包青海之戈山在榆林衛

【題旨】 極言征戍苦况。

（白話解） 國家征戍沒有了期年，不是到金河，就是到玉關。天天做的事，不是拿了馬鞭，就是和那刀環。三春時候，還有白雪歸附着那青塚，萬里的黃河繞着黑山。這是何等的淒惋呀。

宮詞

顧况 字通翁。海鹽人。自號華陽山人。

玉樓天半起笙歌。風送宮嬪笑語和。月殿影開聞夜漏。水晶簾捲近秋河。

【題旨】 寫玉樓之高。怨情自見。

（白話解） 玉樓高聳。如在半天。樓中起了一派的笙歌聲音。風送過來。和那些宮嬪的笑語聲相和。月殿裏的影子已開。聽得夜裏的滴漏聲。把那水晶簾子捲起。好像已接近着天上的秋河了。

□ 夜上受降城聞笛 （唐書張仁愿傳）仁愿請乘虛取漠北地。於河北築三受降城。當虜南寇路。

李益

回樂峯前沙似雪。受降城外月如霜。不知何處吹蘆管。一夜征人盡望鄉。

【原注】 回樂峯 （唐書地理志）靈州大都督府。有回樂縣。

【題旨】 寫沙。寫月。寫笛。都是為末句望鄉作勢。

〔白話解〕 那回樂峯前的沙如雪一樣白。受降城外的月色。又如霜這樣冷。這時候不曉得那裏吹動這蘆管的聲音。在這一夜裏。那能征戍的人都動了思鄉的念頭了。

烏衣巷

〔一統志〕烏衣巷在應天府南。王導謝安居此。其子弟皆烏衣。故名。

劉禹錫

朱雀橋邊野草花。烏衣巷口夕陽斜。舊時王謝堂前燕。飛入尋常百姓家。

〔原注〕

朱雀橋

〔六朝事跡〕晉咸康二年作朱雀門。新立朱雀浮航。在縣城東南四里。對朱雀門。南渡淮水。亦名朱雀橋。

〔題旨〕

寫時代變遷有感慨意。

〔白話解〕

金陵朱雀橋邊本來是很熱鬧的。現在只有野草開的花了。烏衣巷是

晉朝王導謝安二人所住的。現在巷口只見一抹斜陽了。說到那舊時王導謝安堂前的許多燕子也盡飛入尋常百姓的家裏去了。豈不是可歎嗎。

春詞

劉禹錫

新妝宜面下朱樓。深鎖春光一院愁。行到中庭數花朵，蜻蜓飛上玉搔頭。

【題旨】 寫無聊意思

（白話解） 打扮了最新的妝飾。最宜的面貌。走下朱樓。但見深鎖春光。院門不開。一院中都是愁煩罷了。無事走到中庭去數這些花。偏偏是那蜻蜓飛到玉搔頭上面來停着呢。

宮詞

白居易

淚盡羅巾夢不成。夜深前殿按歌聲。紅顏未老恩先斷。斜倚熏籠坐到明。

【原注】

熏籠 熏衣之具。用以覆熏爐者。

【題旨】

幽怨之作

（白話解） 眼淚已盡。溼透了羅巾。想睡着了。做夢也是不成。但是夜已深了。前殿還在那裏按着歌聲呢。紅顏雖還未老。恩寵已先斷了。只好斜靠在這熏籠上。坐到天明了。

贈內人

(教坊記)妓女入宜春苑。謂之內人。

張祐

禁門宮樹月痕過。媚眼惟看宿鷺窠。斜拔玉釵燈影畔。剔開紅燄救飛蛾。

【題旨】 有相救意。蓋有所指。

【白話解】 那禁門裏宮中的樹。月的痕迹已經過了。一雙媚眼。只看着樹上宿鷺的窠。巢斜披了一枝玉釵。在燈影的旁邊。剔開了紅的燄火。救那撲燈的飛蛾。不要被火燒死呀。

集靈臺

(二首)(一統志)臺在華清宮長生殿側。

張祐

日光斜照集靈臺。紅樹花迎曉露開。昨夜上皇新受籙。太真含笑入簾來。

【題旨】 寫玄宗寵幸貴妃的意思。

【白話解】 太陽的光斜照到長生殿側的集靈臺上。但見一色紅樹的花。已迎着曉露開放了。昨天夜裏上皇新授貴妃寶籙。太真使含着笑走入簾內來了。

虢國夫人承主恩，平明騎馬入宮門。却嫌脂粉污顏色，淡掃蛾眉朝至尊。
（白話解） 貴妃的阿姊賜虢國夫人，承了主上的恩寵。天明時候，騎了一匹馬進入宮門。他的容貌是很美的，却嫌搽了脂粉，反污了他的顏色。只淡淡的掃掃雙眉，便去朝拜天子了。

□題金陵渡

張祐

金陵津渡小山樓，一宿行人自可愁。朝落夜江斜月裏，兩三星火是瓜州。

【原注】

瓜州

鎮名。在今江蘇江都縣南。

【題旨】 寫作客在外的愁思。

（白話解） 金陵津渡的地方。小山上有一座樓。住了一夜的行人，自己都覺得有可愁的地方。在這潮落的夜裏，江上斜月的當中，望見那兩三點星火地方，即是那瓜州呢。

□宮中詞

朱慶餘

名可久。以字行。吳郡人。寶歷進士。官翰林學士。

寂寂花時閉院門。美人相並立瓊軒。含情欲說宮中事。鸚鵡前頭不敢言。

【題旨】 這是寫小官不敢多言。託爲宮中詞以寄怨。

（白話解） 寂寂無聲的在那花開的時候。關閉了院門。那些宮中的美人。大家並在瓊軒下面。含了無限的深情。要想說宮中的事。因爲鸚鵡是會說話的。在那前頭。恐怕他聽了去。說與人聽。所以又不敢言了。

■ 近試上張水部

（全唐詩話）慶餘遇水部郎中張籍。因索慶餘新舊篇什。置之懷袖。而推贊之。遂登科。慶餘作是詩以獻。由此朱之名流於海內矣。

朱慶餘

洞房昨夜停紅燭。待曉堂前拜舅姑。妝罷低聲問夫婿。畫眉深淺入時無。

【題旨】 是借新婦形容初入仕途。

（白話解） 新婚的洞房裏。昨夜停了紅燭。等到天亮。新媳婦要到堂前去拜見翁姑。妝飾完了。低聲問他的夫婿。畫的雙眉還是深還是淺。入時不入時麼。

■ 將赴吳興登樂遊原

牧爲司勳員外郎。乞爲湖州刺史。

杜牧

清時有味是無能，閒愛孤雲靜愛僧。欲把一麾江海去，樂遊原上望昭陵。

【原注】

昭陵（唐）太宗因九峻山爲陵。在醴泉北五十里。

一麾

顏延年詩。一麾方出守。麾本指麾之麾。杜牧誤用爲旌麾之麾。自此遂爲故事。見湘素雜記。

【題旨】

寫不忍卽去的意思。

【白話解】

清平時代最有趣味的是自己沒有能爲做那卑小的官。閒暇時候便可去愛看孤雲靜中更可愛與僧人談禪。如今要外任了欲把旌節一麾到江海上去。今天登這樂游原尙望見太宗的昭陵呢。

■ 赤壁

（吳志周瑜傳）權遣周瑜及程普等與備併力破曹公於赤壁。

杜牧

折戟沈沙鐵未消。磨將自洗認前朝。東風不與周郎便。銅雀春深鎖二喬。

【原注】

東風（江表傳）時東南風急。去北軍二里餘。同時發火。火烈風猛。北軍大壞。二喬（三國志）時得喬公二女。皆國色。策自納大喬。瑜納小喬。按喬公爲喬玄。

【題旨】

詠古之作。

【白話解】

折斷的畫戟沈在沙裏。鐵還沒有消滅。自己把這廢鐵磨洗認得是前

朝的軍器當那曹公伐吳假使東風不肯與周郎方便只怕曹操的銅雀臺上春色已深深的鎖住這大喬小喬了。

□ 泊秦淮

(六朝事跡) 秦始皇築鍾山。斷金陵長壘以疏淮水。後人因名秦淮。

杜牧

煙籠寒水月籠沙。夜泊秦淮近酒家。商女不知亡國恨。隔江猶唱後庭花。

【原注】

後庭花

(南史) 陳後主以宮人袁大捨等爲文學士。與狎客共賦新詩。采其尤艷者。有玉樹後庭花臨春樂等曲。

【題旨】

感歎亡國。

(白話解)

烟籠着寒水。月籠着沙。夜間船泊在秦淮河。恰巧近着賣酒的人家。這金陵本是六朝建都的地方。那些商人的婦女。不曉得什麼叫做亡國恨。隔着了江。還在那裏唱陳後主所製的後庭花的歌曲呢。

□ 寄揚州韓綽判官

杜牧

青山隱隱水迢迢。秋盡江南草未凋。二十四橋明月夜。玉人何處教吹簫。

【原注】 二十四橋（一統志）揚州二十四橋在府城隋置並以城門坊市爲名後韓令坤築州城別立橋梁所謂二十四橋者不可考矣

【題旨】 是懷人的意思。

（白話解） 青山隱隱。江水迢迢。這時候秋天已盡。江南地方的草還沒有凋零。揚州二十四橋。明月的夜裏。像韓君這樣的玉人。在那裏教人吹簫呢。

遺懷

杜牧

落魄江湖載酒行。楚腰纖細掌中輕。十年一覺揚州夢。贏得青樓薄倖名。

【原注】 揚州夢（別傳）牧在揚州每夕爲狎邪游。所至成歡。無不會意。如是者數年。 落魄（史記）家貧落魄。 楚記（後漢書）楚王愛細腰。

【題旨】 寫數年狹斜遊。一旦夢醒。

（白話解） 家貧落魄在江湖上載着酒一路游行。見着些相貌風流的妓女。彷彿當年楚王宮裏的妃嬪的腰身。又小又細。所以在掌上舞的十年的光陰。到今天纔一覺睡醒了。這揚州夢。只贏得一個青樓留傳的薄倖名聲罷了。

秋夕

杜牧

銀燭秋光冷畫屏。輕羅小扇撲流螢。天階夜色涼如水。坐看牽牛織女星。

【題旨】 是寫宮中的秋怨。

（白話解） 燒着銀燭。覺得今夜の秋光冷意已入畫屏中了。拿了輕羅製就的小扇。到外面去撲流螢。天階上の夜色涼得同水一樣。坐在那裏。閒看天上的牽牛織女兩顆星呢。

贈別

杜牧

娉娉嫋嫋十三餘。豆蔻梢頭二月初。春風十里揚州路。卷上珠簾總不如。

【原注】

豆蔻

（宋史地理志）慶遠府貢生豆蔻草豆蔻（梁簡文帝詩）江南豆蔻生連枝

【題旨】 二詩似在揚州別妓而作。

（白話解）

娉娉嫋嫋這樣窈窕。年紀不過十三歲有餘點。好像豆蔻梢頭二月初的時候。在春風十里的揚州路上。卷上了珠簾。各處看看。總沒有一個及得他來的。

多情却似總無情。唯覺尊前笑不成。蠟燭有心還惜別。替人垂淚到天明。
(白話解) 多情已極。却像總是沒有情了。只覺得在酒杯前。有些笑不成了。蠟燭
尙且有心。還曉得愛惜。這將別的時候。替人垂淚。一直到天光明亮呀。

金谷園

(石崇金谷詩序)有別廬
在河南縣界。金谷澗。

杜牧

繁華事散逐香塵。流水無情草自春。日暮東風怨啼鳥。落花猶似墜樓人。

【原注】

墜樓人

(晉書石崇傳)崇有妓曰綠珠。美而艷。孫秀使人求之。不得。秀怒。矯詔收崇。崇謂綠珠曰。吾今爲汝得罪。綠珠曰。當效死于君前。遂自投于樓下而死。

【題旨】

寫園中荒涼。

(白話解) 從前古人繁華的事。早已散盡。追逐那香塵所去已遠。只有那流水無情。依舊的長流。和那無知的野草。還自含着春意。到了日暮。東風吹來的時節。似乎在那裏。怨那些啼鳥。看那紛紛的落花。尙像那當年墜樓的綠珠呢。

夜雨寄北

李商隱

君問歸期未有期。巴山夜雨漲秋池。何當共剪西窗燭。却話巴山夜雨時。

【原注】

巴山

(清一統志)四川保寧府。大巴嶺在通江縣東北。與小巴嶺相接。世傳九千里巴山是也。

【題旨】

纏綿悱惻。意無窮盡。

【白話解】

從前你問我回來的日期。我說還沒有日期。這是在巴山夜雨漲秋池時候說的。現在和你幾時纔能夠共同再翦那西窗上點的蠟燭。却說那從前巴山夜雨時候的話呢。

□寄令狐郎中

(令狐綯傳)大中二年召拜考功郎中。

李商隱

嵩雲秦樹久離居。雙鯉迢迢一紙書。休問梁園舊賓客。茂陵秋雨病相如。

【原注】

梁園

(史記)司馬相如客游梁。梁孝王令與諸生同舍。後爲孝文園令。病免。家居茂陵。

雙鯉

(古詩)客從遠方來。遺我雙鯉魚。呼兒烹鯉魚。中有尺素書。

【題旨】

拿司馬相如自比。

【白話解】

嵩山的雲。秦中的樹。相隔很遠。久已離開居住了。雙鯉迢迢的寄來一

封信。但是你不要問起。那梁園裏的舊賓客。在這茂陵秋雨時節。我好像那病免的司馬相如呢。

爲有

李商隱

爲有雲屏無限嬌。鳳城寒盡怕春宵。無端嫁得金龜婿。辜負香衾事早朝。

【原注】

金龜

(唐書)天授二年改佩魚皆爲龜三品以上龜袋飾以金

【題旨】 拿起首二字做題。亦是無題之類。

(白話解) 因爲了這美麗的雲屏。屏後有無限的嬌美。鳳城裏的天氣。寒已盡了。還怕這秋宵的冷。怎樣嫁了這三品以上佩着龜袋的夫婿。反辜負了香衾。天天要去早朝哩。

隋宮

唐人謂揚州爲隋宮。

李商隱

乘興南遊不戒嚴。九重誰省諫書函。春風舉國裁宮錦。半作障泥半作帆。

【原注】南遊（隋書）大業十二年幸江都奉信郎崔民象表諫上大怒先掌其頤乃斬之障泥馬馱之兩旁。下垂者用蔽泥土。故曰障泥。

【題旨】寫隋煬的盤遊無度。

（白話解）乘着一時高興南下遊幸。並不會戒備嚴密。煬帝那裏省識得崔民象諫阻的書函。當那駕幸江都正是春風時候。舉國的人盡皆翦裁宮錦。一半拿來做覆馬的障泥。一半拿來做船上的錦帆呀。

■ 瑤池（穆天子傳）周穆王觴西王母於瑤池之上。

李商隱

瑤池阿母綺窗前。黃竹歌聲動地哀。八駿日行三萬里。穆王何事不重來。

【原注】黃竹（穆天子傳）天子乃休日中大寒北風雨雪有凍人天子作詩三章以哀之曰其徂黃竹負闕寒八駿周穆王得八駿馬。有造父者。以善御幸。遂西巡狩。

樂而忘歸。

【題旨】雖是懷古却有寓意。

（白話解）瑤池西王母的綺窗前面聽得穆天子做的黃竹歌聲。動地都是悲哀。穆王還有八匹馬叫做八駿。一天要行三萬里。所以走遍了天下。到了今日他爲着

什麼事不重來呢。

□ 嫦娥

(後漢書天文志注)羿請不死藥于西王母。姮娥竊之以奔月。一作嫦娥羿妻也。

李商隱

雲母屏風燭影深。長河漸落曉星沉。嫦娥應悔偷靈藥。碧海青天夜夜心。

【題旨】 別有寄託意。

(白話解)

雲母石出在濠洲。漢時趙飛燕拿來做了一坐屏風。後來就有這雲母

屏風了。在這屏風裏面。燭影很深。仰望天空的天河。已漸漸低落。曉星也要下沈了。這時月裏的嫦娥。應該懊悔偷了羿的不死藥。在這碧海青天中。夜夜這樣的勞心呢。

□ 賈生

漢賈誼爲長沙王太傅。

李商隱

宣室求賢訪逐臣。賈生才調更無論。可憐夜半虛前席。不問蒼生問鬼神。

【原注】 問鬼神

（史記）賈生徵見孝文帝方受釐。坐宣室。上因感鬼神事。而問鬼神之本。賈生因具道所以然之故。至夜半。文帝前席。既罷曰。吾久不見賈生。自以為過之。

今不及也。 宣室 漢之齋宮。

【題旨】 詠史兼帶議論。

（白話解） 漢朝的齋宮叫做宣室。那漢文帝在齋宮裏。因為要求賢士訪求那些被逐的臣子。像賈誼的才調。是再沒有人能和他相等的。最可憐的是夜半文帝空着前席。不問百姓的事。只問那鬼神的事呢。

□ 瑤瑟怨

與李商隱的錦琴相仿。

溫庭筠

水簾銀牀夢不成。碧天如水夜雲輕。雁聲遠過瀟湘去。十二樓中月自明。

【題旨】 觸景生情有怨望意。

（白話解） 像冰一樣的竹簾。拿銀裝飾的眠牀。怎奈睡夢不成。但見碧色的天。如水一樣。夜裏的雲。很是輕微。聽那雁的聲音。已遠過瀟湘去了。只留下十二樓中的月色。獨自明亮呢。

馬嵬坡

即馬嵬驛。在咸陽。

鄭畋 字台文。唐末爲司空平章事。

元宗回馬楊妃死。雲雨難忘日月新。終是聖明天子事。景陽宮井又何人。

【原注】景陽宮井 (南畿志)景陽井在臺城內。陳後主與張麗華孔貴嬪投其中。以避隋兵。一名胭脂井。又名辱井。

【題旨】寫馬嵬坡楊妃之死。玄宗終難忘懷。

【白話解】玄宗從蜀回馬還京。楊貴妃早已縊死了。但是雲情雨意。上皇總難忘記。所以日月相隔雖久。依然如新的。玄宗當年能夠割斷了情愛。終究是聖明天子所做的事。想起那景陽宮井裏面。一同跳下去避難的。又是什麼人呢。

已涼

韓偓

碧闌干外繡簾垂。猩色屏風畫折枝。八尺龍鬚方錦褥。已涼天氣未寒時。

【原注】猩色 猩紅也。 折枝 畫花卉法。謂所畫僅一二枝。不帶根者曰折枝。 龍鬚 草名。可爲席。

【題旨】 寫秋涼天氣。

（白話解） 碧色的欄杆外面。繡簾低垂。猩紅色的屏風上。畫着折技的花卉。鋪了一張八尺長的龍鬚草織成的席子。正是已涼天氣還沒有到寒冷的時候呢。

□ 金陵圖 圖寫金陵的風景。

韋莊

江雨霏霏江草齊。六朝如夢鳥空啼。無情最是臺城柳。依舊烟籠十里隄。

【原注】 臺城（一統志）城在上元縣治東北五里。

【題旨】 這是因圖觸動憂思。

（白話解） 江上的雨。霏霏的落着。江邊的草。很是整齊。想起生朝陳迹。如夢一樣。只有鳥還在那裏空自啼叫。無情的。最是那臺城地方的楊柳。依舊還是烟籠着十里長隄呢。

□ 隴西行 （通典）秦置隴西郡以居隴抵之西爲名也。案此係樂府舊題而奉倩不收故錄于此。

陳陶 五代劍浦人

誓掃匈奴不顧身。五千貂錦喪胡塵。可憐無定河邊骨。猶春是閨夢裏人。

【原注】

無定河

(地輿志)唐立銀州東北有無定河即圖水也(一統志)無定河在陝西延安府青澗縣東六十里。

【題旨】

寫征戍不歸的悲痛。

(白話解)

男兒的壯志發誓要掃滅匈奴。因此奮不顧身。五千兵士身上穿的貂

錦戰敗之後。都喪失在胡地的邊塵上了。可憐那一條無定河邊的白骨。還是那春閨夢裏想他回去的人呢。

寄人

張泌

淮南人。字子澄。後仕南唐。爲句容令。累遷內史舍人。

別夢依依到謝家。小廊回合曲闌斜。多情只有春庭月。猶爲離人照落花。

【題旨】

所寄似意中人。

(白話解)

別後因想成夢。依稀到了姓謝的人家。他家中的小小走廊回合着。曲

折的闌干斜列着。但是多情的。只有一個春天庭裏的月亮。還替着離別的人來照這些落花呢。

雜詩

無名氏

近寒食雨草萋萋。著麥苗風柳映隄。等是有家歸未得。杜鵑休向耳邊啼。

【題旨】這是久客思歸的意思。

（白話解）將近寒食的天氣。下了雨。草是很茂盛的。吹着麥苗的風。和那楊柳映着的長隄。大家都是有一樣有家的人。回去不得。心中愁悶。那杜鵑鳥。不要再向耳邊來叫。免得惹動思歸的念頭呢。

樂府

渭城曲

王維

渭城朝雨浥輕塵。客舍青青柳色新。勸君更盡一杯酒。西出陽關無故人。

【原注】

渭城曲

渭城一曰陽關。王維所作。本送人使西安詩。後遂被于歌。（劉禹錫與歌者詩）云。舊人唯有何載在。更與殷勤唱渭城。（白居易對酒詩）云。相逢且莫惟辭

醉。聽唱陽關第四聲。即勸君更盡一杯酒。西出陽關無故人也。渭城陽關之名蓋因辭云。陽關在今甘肅敦煌縣西南。

【題旨】是餞送遠人。

（白話解）渭城地方。早上落了雨。已濕潤了路上的輕塵。客舍中青青的柳色。覺得更新了。臨別的時候。勸你飲盡這一杯酒。你西出了敦煌縣的陽關。是沒有故人的呀。

□秋夜曲

他本俱作天涯
今照郭茂倩本

王維

桂魄初生秋露微。輕羅已薄未更衣。銀箏夜久殷勤弄。心怯空房不忍歸。

【題旨】寫秋夜的閨情。

（白話解）月中有桂樹。故稱月爲桂魄。當那新月初生。秋露稀微的時候。穿着輕羅。雖是嫌他太薄。却還沒有換去這件衣裳。手裏拿着銀箏。在夜深時殷勤撥弄。爲什麼還不去睡。實因心裏怕着空房。不忍就歸轉呀。

□長信怨

（漢書外戚傳）班婕妤好失
寵。求供養太后長信宮。

王昌齡

奉帚平明金殿開。暫將團扇共徘徊。玉顏不及寒鴟色。猶帶昭陽日影來。

【題旨】描寫宮人的怨意。

（白話解）奉了箕帚掃除的器物。在這天亮時候。等那金殿開門。暫時拿着一柄團扇。在那裏和他徘徊不走。可歎我顏白如玉。反不及寒鴟的黑色。還能帶着昭陽殿裏的日影來呢。

出塞

（郭茂倩樂府）（晉書樂志）曰：出塞入塞曲。李延年造。曹嘉言晉書曰：劉疇嘗避亂塢壁。賈胡數百欲害之。疇無懼色。援笳而吹之。爲出塞入塞之聲。以重其游客之思。羣胡皆垂泣淚而去。案西京雜記曰：戚夫人善歌出塞入塞望歸之曲。則高帝時已有之。疑不起李延年也。唐又有塞上塞下曲。蓋由于此耳。

王昌齡

秦時明月漢時關。萬里長征人未還。但使龍城飛將在。不教胡馬度陰山。

【題旨】這是感歎邊塞沒有名將。

（白話解）月亮是今古不變的。所以秦時的月亮和那漢時的關塞萬里長征在塞外的人。還沒有回來。但使龍城地方有那漢朝號稱飛將軍的李廣在着。那就能教胡人的馬渡過這陰山了。

清平調

(郭茂倩樂府)松窗錄曰。開元中木芍藥會花方繁開。帝乘照夜曰。太真妃以步輦從。李龜年以歌擅一詩名。帝曰。賞名花。對妃子。焉用舊樂詞爲。遂命李白作清平調詞三章。令梨園弟子略撫絲竹以促歌自調玉笛以倚曲焉。唐書禮樂志。平調清調。周房中樂遺聲。

李白

雲想衣裳花想容。春風拂檻露華濃。若非羣玉山頭見。會向瑤臺月下逢。

【原注】

羣玉山

(穆天子傳)天子北征至於羣玉之山。

瑤臺

(楚詞)望瑤臺之偃蹇兮。見有娥之佚女。

【題旨】

三首都詠貴妃的美處。

(白話解)

楊貴妃的美。看見了天上的雲。想起他衣裳來了。看見了枝上的花。想起他的容貌來了。這時春風排到窗檻上。露華是很濃的。看他的樣子。不是在羣玉山頭看見。當是在瑤臺的月下相逢了。

一枝穠豔露凝香。雲雨巫山枉斷腸。借問漢宮誰得似。可憐飛燕倚新妝。

【註音】

穠音濃。

(白話解)

一枝穠厚豔麗的花。受了夜露。便凝住了他的香氣。從前楚襄王雲雨

巫山的事。枉自教人斷腸。借問一聲。漢宮裏的人。那一個相像。只有成帝時那可憐

的趙飛燕倚着新妝的時候。還有些相像呢。

名花傾國兩相歡。常得君王帶笑看。解釋春風無限恨。沉香亭北倚闌干。

〔白話解〕 賞玩名花。和對着傾國的美人。這兩樣都是人生最歡樂的事。所以常得君王帶着笑容去相看他呢。尤其是聰明得很。能夠解釋那春風裏許多的恨事。在那沈香亭的北面。靠着了闌干呢。

□ 出塞（一作涼州詞）

王之渙

黃河遠上白雲間。一片孤城萬仞山。羌笛何須怨楊柳。春風不度玉門關。

〔題旨〕 寫涼州的景象寒冷。

〔白話解〕 黃河的來源很遠。彷彿在白雲的中間。這一片涼州的孤城的地方。都是萬仞（八尺曰仞）的高山。羌人的笛吹起來。何須要怨恨那楊柳。要曉得楊柳爲關內所有。非經春風吹拂。不能發生。如在玉門關外。便不能度過去了。

□ 金縷衣

（樂府詩集）金縷衣。近代曲詞。

杜秋娘

杜秋娘。金陵女子。爲李錡妾。後錡叛滅。籍之入宮。穆宗令爲皇子傅姆。潭王廢。賜歸故鄉。

勸君莫惜金縷衣。勸君惜取少年時。花開堪折直須折。莫待無花空折枝。

【題旨】 寫青春不再。勸人要及時行樂的意思。

（白話解） 用金線製成的衣服。是很貴重的。但是勸君不必去愛惜這金縷衣。勸你還是惜取那少年寶貴時候。比方花已開放。可以折了。就一逕的去折他。不要等到沒有花了。空去折那些枝葉呀。

白話句解名詩集

唐詩三百首

全書 貳冊

實售國幣

分發行者

全國各大書局

發行者

新文化書社

印刷者

新文化書社

總發行所

上海福州路二七二號四號

新文化書社

上海图书馆藏书



A541 212 0010 1009B

3380